

# **VIBXPERT®**

2-Kanal  
FFT - Datensammler  
und Signalanalysator

Dual channel  
FFT data collector  
and signal analyzer

**Katalog**  
**Catalog**



Edition 04/2008  
VIB 9.661-5DG

PRÜFTECHNIK  
Condition Monitoring  
eMail: [info@pruftechnik.com](mailto:info@pruftechnik.com)



# Condition Monitoring

Zustandsüberwachung

# Product Catalog

## Handheld Instruments

---

- A 1 VIBROTIP® / VIBTOOL®
- A 2 VIBROCORD®
- A 3 VIBROSPECT® FFT
- A 4 VIBSCANNER® / smartSCANNER™

### **A 5 VIBXPERT®**

## Online Systems

---

- B 1 VIBREX®
- B 2 VIBRONET® Master
- B 3 VIBRONET® Signalmaster
- B 4 VIBROWEB® / VIBROWEB® XP
- B 5 VIBNODE®

## Accessories

---

- C 1 Sensors
  - C 2 Cables
  - C 3 VIBRONET® Accessories
  - C 4 PC Software
-

**Index nach Bestellnummer**

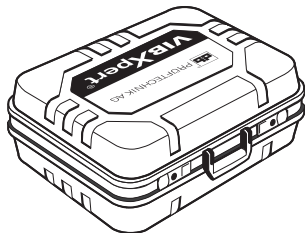
Bestellnummer		Seite
VIB 4.750-5	Verlängerungskabel, Trigger	A5.12
VIB 5.300	VIBXPert FFT-Datensammler	A5.2
VIB 5.320	Ladenetzteil	A5.4
VIB 5.322	Ladenetzteil, EX-Version	A5.4d
VIB 5.324	Ladestation	A5.4b
VIB 5.325	Akku	A5.5
VIB 5.329	Koffer	A5.6
VIB 5.330	USB Kabel	A5.8
VIB 5.331	Ethernet Kabel	A5.9
VIB 5.331-CR	Cross-over Adapter	A5.9
VIB 5.354	Tragetasche	A5.7
VIB 5.354-GT	Tragegurt	A5.7
VIB 5.354-HS	Handschlaufe	A5.7
VIB 5.354-LD	Ledertragegurt	A5.7
VIB 5.360	Diagnosepaket	A5.1
VIB 5.364	Trendpaket	A5.1b
VIB 5.366	VIBCODE-Paket	A5.1d
VIB 5.381	Firmware Upgrade, 2 Kanäle	A5.1a
VIB 5.386FM	Firmware Auswuchten	A5.3
VIB 5.386HW	Aufnehmerset Auswuchten 2 K.	A5.1h
VIB 5.387HW	Aufnehmerset Auswuchten 1 K.	A5.1h
VIB 5.388HW	Aufnehmerset Auswuchten 2 K. langsamlaufende Maschinen	A5.1h
VIB 5.422	Kabel für ICP-Aufn. MIL-Anschl.	A5.15
VIB 5.430-2	PC Kabel	A5.10
VIB 5.431	Kabel für Analogausgang	A5.11
VIB 5.432-2,9	Kabel für Triggersensor	A5.12
VIB 5.433	Kabel für Signalkleinspannung	A5.13
VIB 5.434	Kabel für Signalkleinströme	A5.13
VIB 5.345-6	Kabelverlängerung, MIL-MIL,6m	A5.15
VIB 5.436	Spiralkabel für LineDrive-Aufn.	A5.14
VIB 5.437	Gerades Kabel für LineDrive-A.	A5.14
VIB 5.438-0,5	Kabeladapter für ICP-Aufn.	A5.15
VIB 5.440	Kabel f. VIBREX, VIBRONET (mV)	A5.17
VIB 5.443	Kabel für TTL Triggergeber	A5.12
VIB 6.142RSET	Aufnehmer-Set, Schwingung	A 5.1k
VIB 6.670	Kopfhörer	A5.18
VIB 8.981	OMNITREND für VIBXPert	A5.19

**Index by order number**

Order number		Page
VIB 4.750-5	Extension cable, trigger sensor	A5.12
VIB 5.300	VIBXPert FFT data collector	A5.2
VIB 5.320	Charger	A5.4
VIB 5.322	Charger, intr. safe version	A5.4d
VIB 5.324	Charging station	A5.4b
VIB 5.325	Rechargeable battery	A5.5
VIB 5.329	Case	A5.6
VIB 5.330	USB cable	A5.8
VIB 5.331	Ethernet cable	A5.9
VIB 5.331-CR	Cross over adapter	A5.9
VIB 5.354	Carrying bag	A5.7
VIB 5.354-GT	Carrying strap	A5.7
VIB 5.354-HS	Handstrap	A5.7
VIB 5.354-LD	Leather carrying strap	A5.7
VIB 5.360	Diagnosis package	A5.1
VIB 5.364	Trend package	A5.1b
VIB 5.366	VIBCODE package	A5.1d
VIB 5.381	Firmware upgrade, 2 channels	A5.1a
VIB 5.386FM	Firmware Balancing	A5.3
VIB 5.386HW	Transducer set Balancing 2 ch.	A5.1h
VIB 5.387HW	Transducer set Balancing 1 ch.	A5.1h
VIB 5.388HW	Transducer set Balancing 2 ch. low-speed machines	A5.1h
VIB 5.422	Cable for ICP transd., MIL conn.	A5.15
VIB 5.430-2	PC cable	A5.10
VIB 5.431	Cable for analog output	A5.11
VIB 5.432-2,9	Cable for trigger sensor	A5.12
VIB 5.433	Cable for extra-low voltage	A5.13
VIB 5.434	Cable for extra-low current	A5.13
VIB 5.345-6	Cable extension, MIL-MIL,6m	A5.15
VIB 5.436	Spiral cable for LineDrive acc.	A5.14
VIB 5.437	Straight cable for LineDrive acc..	A5.14
VIB 5.438-0,5	Cable adapter f. ICP accelerom.	A5.15
VIB 5.440	Cable f. VIBREX, VIBRONET (mV)	A5.17
VIB 5.443	Cable for TTL trigger sensor	A5.12
VIB 6.142RSET	Transducer set, vibration meas.	A 5.1k
VIB 6.670	Headset	A5.18
VIB 8.981	OMNITREND for VIBXPert	A5.19

2-Kanal FFT-Datensammler und Signalanalysator  
Dual channel FFT data collector and signal analyzer

<b>VIB 5.360-1</b>	<b>Diagnosepaket, 1 Kanal</b>	<b>Diagnosis package, 1 channel</b>
VIB 5.360-2	-, 2 Kanäle	-, 2 channels
VIB 5.360-1/2EX	-, mit EX-Schutz	-, intr. safe version
VIB 5.360-1/2US	-, US-Versionen	-, US versions
VIB 5.360-1/2EXUS	-, US-Vers. mit EX-Schutz	-, US versions, intr. safe version
VIB 5.381	Upgrade, 1 Kanal auf 2 Kanäle	Upgrade, 1 channel to 2 channels



VIB 5.329



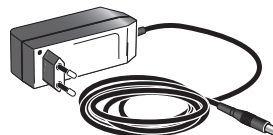
VIB 5.354



VIB 5.300



VIB 9.805  
VIB 9.807



VIB 5.320



VIB 6.142R



VIB 3.420



VIB 5.330USB



VIB 5.436

Das Diagnosepaket enthält die Grundausstattung zur Datenerfassung und Signalanalyse mit VIBXPERT:

Das 1-Kanal-Paket **VIB 5.360-1** enthält:

- VIB 3.420 Magnet für gewölbte Flächen
- VIB 5.300 VIBXPERT FFT-Datensammler
- VIB 5.320 Ladenetzteil
- VIB 5.329 Koffer
- VIB 5.330USB USB-Kabel, PC-Kommunikation

The diagnosis package provides the basic configuration of parts needed for data collection and signal analysis with VIBXPERT:

The **VIB 5.360-1** package contains:

- VIB 3.420 Magnet for curved surfaces
- VIB 5.300 VIBXPERT FFT data collector
- VIB 5.320 Charger
- VIB 5.329 Case
- VIB 5.330USB USB cable, PC communication

VIB 5.354	Tragetasche
VIB 5.436	Spiralkabel für mobile Industrieaufnehmer
VIB 6.142R	Mobiler Industrieaufnehmer, elektrisch isoliert, M5 plan
VIB 9.805.D	VIBXPRT Anleitung
VIB 9.807.D	VIBXPRT Kurzanleitung

## Nicht abgebildet:

VIB 5.325*	Akku
VIB 5.380-L	Firmware-Zertifikat, 1 Kanal
VIB 8.970	Condition Monitoring software / firmware, CD

Das 1-Kanal-Paket mit Ex-Schutz **VIB 5.360-1EX** enthält ersatzweise:



VIB 5.300 EX	VIBXPRT Ex, FFT-Datensammler mit Ex-Schutz
VIB 5.322	Ladenetzteil für VIBXPRT Ex
VIB 5.329-X	Koffer für VIBXPRT Ex
VIB 5.354-LD	Ledertragegurt
VIB 6.142 DEX	Mobiler Industrieaufnehmer, M5 plan, mit Ex-Schutz

Das 2-Kanal-Paket **VIB 5.360-2** enthält zusätzlich:

VIB 3.420	Magnet für gewölbte Flächen
VIB 5.436	Spiralkabel für mobile Industrieaufnehmer
VIB 6.142R	Mobiler Industrieaufnehmer, elektrisch isoliert, M5 plan
VIB 5.382-L	Firmware-Zertifikat, 2 Kanal

Das 2-Kanal-Paket mit Ex-Schutz **VIB 5.360-2EX** enthält ersatzweise:



VIB 5.300 EX	VIBXPRT Ex, FFT-Datensammler mit Ex-Schutz
VIB 5.322	Ladenetzteil für VIBXPRT Ex
VIB 5.329-X	Koffer für VIBXPRT Ex
VIB 5.354-LD	Ledertragegurt
VIB 6.142 DEX	Mobiler Industrieaufnehmer, M5 plan, Ex-Schutz, 2 Stück

**Firmware-Upgrade-Paket VIB 5.381:**

VIB 5.382-L	VIBXPRT Firmware-Zertifikat, 2 Kanal
-------------	--------------------------------------

\* im Gerät enthalten

VIB 5.354	Carrying bag
VIB 5.436	Spiral cable for mobile industrial accelerometer
VIB 6.142R	Mobile accelerometer, electrically insulated, M5 flat
VIB 9.805.G	VIBXPRT manual
VIB 9.807.G	VIBXPRT short instructions

## Not shown:

VIB 5.325*	Rechargeable battery pack
VIB 5.380-L	Firmware certificate, 1 ch.
VIB 8.970	Condition Monitoring software / firmware, CD

The **VIB 5.360-1EX** package contains alternatively:

VIB 5.300 EX	VIBXPRT Ex, FFT data collector, intr. safe
VIB 5.322	Charger for VIBXPRT Ex
VIB 5.329-X	Case for VIBXPRT Ex
VIB 5.354-LD	Leather carrying strap
VIB 6.142 DEX	Mobile accelerometer, M5 flat, intr. safe

The **VIB 5.360-2** package contains additionally:

VIB 3.420	Magnet for curved surfaces
VIB 5.436	Spiral cable for mobile industrial accelerometer
VIB 6.142R	Mobile accelerometer, electrically insulated, M5 flat
VIB 5.382-L	Firmware certificate, 2 ch.

The **VIB 5.360-2EX** package contains alternatively:

VIB 5.300 EX	VIBXPRT Ex, FFT data collector, intr. safe
VIB 5.322	Charger for VIBXPRT Ex
VIB 5.329-X	Case for VIBXPRT Ex
VIB 5.354-LD	Leather carrying strap
VIB 6.142 DEX	Mobile accelerometer, M5 flat, intr. safe, 2 pcs.

**Firmware upgrade package VIB 5.381**

VIB 5.382-L	Firmware certificate, 2 ch.
-------------	-----------------------------

**VIB 5.360-1US/ -2US / -1EXUS/ -2EXUS**

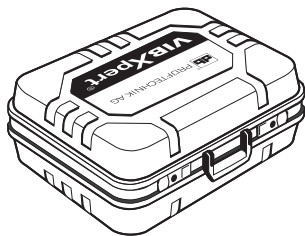
includes US versions of:

VIB 5.321	VIBXPRT charger, U.S.
VIB 5.323	VIBXPRT EX charger, U.S.
VIB 8.970 US	OMNITREND demo vers., U.S.

\* standard (built in)

2-Kanal FFT-Datensammler und Signalanalysator  
Dual channel FFT data collector and signal analyzer

<b>VIB 5.364-1</b>	<b>Trendpaket, 1 Kanal</b>	<b>Trending package, 1 channel</b>
VIB 5.364-2	-, 2 Kanäle	-, 2 channels
VIB 5.364-1/2EX	-, mit EX-Schutz	-, intr. safe version
VIB 5.364-1/2US	-, US-Versionen	-, US versions
VIB 5.364-1/2EXUS	-, US-Vers. mit EX-Schutz	-, US versions, intr. safe version
VIB 5.381	Upgrade, 1 Kanal auf 2 Kanäle	Upgrade, 1 channel to 2 channels



VIB 5.329



VIB 9.805  
VIB 9.807  
VIB 9.631



VIB 5.300



VIB 6.142R



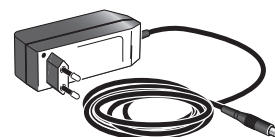
VIB 3.420



VIB 5.354



VIB 5.436



VIB 5.320



VIB 8.981



VIB 5.330USB

Mit dem Trendpaket können die Messdaten bequem und übersichtlich am PC ausgewertet und archiviert werden. Setups und die Mess-Stellen-Datenbank werden im OMNITREND PC-Programm definiert und verwaltet. Das Trendpaket enthält:

The trend package allows convenient and clear data evaluation and archival on a PC. Graphic trend plots are displayed; spectra and time signals can be analyzed in detail. All measurement procedures and settings can be defined and edited using the OMNITREND PC program. The package contains:

Das 1-Kanal-Paket **VIB 5.364-1** enthält:

VIB 3.420	Magnet für gewölbte Flächen
VIB 5.300	VIBXPert FFT-Datensammler
VIB 5.320	Ladenetzteil
VIB 5.329	Koffer
VIB 5.330SUSB	USB-Kabel, PC-Kommunikation
VIB 5.354	Tragetasche
VIB 5.436	Spiralkabel für Aufnehmer
VIB 6.142R	Mobiler Industrieaufnehmer
VIB 8.981	PC Software OMNITREND
VIB 9.805.D	VIBXPert Anleitung
VIB 9.807.D	VIBXPert Kurzanleitung
VIB 9.631D	OMNITREND Erste Schritte

Nicht abgebildet:

VIB 5.325*	Akku
VIB 5.380-L	Firmware-Zertifikat, 1 Kanal
VIB 8.981-P	PC-Lizenz
VIB 8.981-OMT	Zertifikat für OMNITREND

Das 1-Kanal-Paket mit Ex-Schutz



**VIB 5.364-1EX** enthält ersatzweise:

VIB 5.300 EX	VIBXPert Ex, FFT-Datensammler mit Ex-Schutz
VIB 5.322	Ladenetzteil für VIBXPert Ex
VIB 5.329-X	Koffer für VIBXPert Ex
VIB 5.354-LD	Ledertragegurt
VIB 6.142 DEX	Industrieaufnehmer, Ex-Schutz

Das 2-Kanal-Paket **VIB 5.364-2** enthält zusätzlich:

VIB 3.420	Magnet für gewölbte Flächen
VIB 5.436	Spiralkabel für Aufnehmer
VIB 6.142R	Mobiler Industrieaufnehmer
VIB 5.382-L	Firmware-Zertifikat, 2 Kanal

Das 2-Kanal-Paket mit Ex-Schutz



**VIB 5.364-2EX** enthält ersatzweise:

VIB 5.300 EX	VIBXPert Ex, FFT-Datensammler mit Ex-Schutz
VIB 5.322	Ladenetzteil für VIBXPert Ex
VIB 5.329-X	Koffer für VIBXPert Ex
VIB 5.354-LD	Ledertragegurt
VIB 6.142 DEX	Mobiler Industrieaufnehmer, M5 plan, Ex-Schutz, 2 Stück

**Firmware-Upgrade-Paket VIB 5.381:**

VIB 5.382-L	VIBXPert Firmware-Zertifikat, 2 Kanal
-------------	---------------------------------------

\* im Gerät enthalten

The **VIB 5.364-1** package contains:

VIB 3.420	Magnet for curved surfaces
VIB 5.300	VIBXPert FFT data collector
VIB 5.320	Charger
VIB 5.329	Case
VIB 5.330SUSB	USB cable, PC communication
VIB 5.354	Carrying bag
VIB 5.436	Spiral cable for accelerometer
VIB 6.142R	Mobile accelerometer, M5 flat
VIB 8.981	PC Software OMNITREND
VIB 9.805.G	VIBXPert manual
VIB 9.807.G	VIBXPert short instructions
VIB 9.631G	OMNITREND getting started

Not shown:

VIB 5.325*	Rechargeable battery pack
VIB 5.380-L	Firmware certificate, 1 ch.
VIB 8.981-P	PC licence
VIB 8.981-OMT	OMNITREND certificate

The **VIB 5.364-1EX** package contains alternatively:

VIB 5.300 EX	VIBXPert Ex, intr. safe
VIB 5.322	Charger for VIBXPert Ex
VIB 5.329-X	Case for VIBXPert Ex
VIB 5.354-LD	Leather carrying strap
VIB 6.142 DEX	Accelerometer, intr. safe

The **VIB 5.364-2** package contains additionally:

VIB 3.420	Magnet for curved surfaces
VIB 5.436	Spiral cable for accelerometer
VIB 6.142R	Mobile accelerometer, M5 flat
VIB 5.382-L	Firmware certificate, 2 ch.

The **VIB 5.364-2EX** package contains alternatively:

VIB 5.300 EX	VIBXPert Ex, intr. safe
VIB 5.322	Charger for VIBXPert Ex
VIB 5.329-X	Case for VIBXPert Ex
VIB 5.354-LD	Leather carrying strap
VIB 6.142 DEX	Accelerometer, intr. safe, 2 pcs

**Firmware upgrade package VIB 5.381**

VIB 5.382-L	Firmware certificate, 2 ch.
-------------	-----------------------------

**VIB 5.364-1US/ -2US / -1EXUS/ -2EXUS**

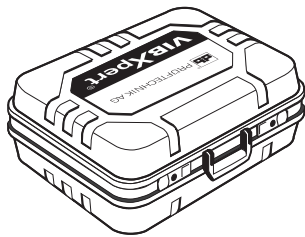
includes US versions of:

VIB 5.321	VIBXPert charger, U.S.
VIB 5.323	VIBXPert EX charger, U.S.
VIB 8.981 US	OMNITREND software, U.S.

\* standard (built in)

2-Kanal FFT-Datensammler und Signalanalysator  
Dual channel FFT data collector and signal analyzer

<b>VIB 5.366-1</b>	<b>VIBCODE-Paket, 1 Kanal</b>	<b>VIBCODE package, 1 channel</b>
VIB 5.366-2	-, 2 Kanäle	-, 2 channels
VIB 5.366-1/2EX	-, mit EX-Schutz	-, intr. safe version
VIB 5.366-1/2US	-, US-Version	-, US version
VIB 5.366-1/2EXUS	-, US-Vers. mit EX-Schutz	-, US versions, intr. safe version
VIB 5.381	Upgrade, 1 Kanal auf 2 Kanäle	Upgrade, 1 channel to 2 channels



VIB 5.329



VIB 8.660



VIB 8.981



VIB 5.300



VIB 6.142R



VIB 3.420



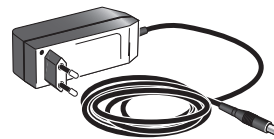
VIB 5.354



VIB 5.436



VIB 5.330USB



VIB 5.320



VIB 9.805  
VIB 9.807  
VIB 9.631

Das VIBCODE-Paket kombiniert die Vorteile einer schnellen und sicheren Messdatenerfassung: der VIBCODE Schwingungsaufnehmer erkennt die codierten Messstellen automatisch, die OMNITREND-Software bietet eine bequeme und zuverlässige Datenauswertung am PC. Das VIBCODE-Paket enthält:

The VIBCODE package brings together all the advantages of quick and reliable measurement collection: the VIBCODE probe automatically recognizes measurement locations, and the OMNITREND PC program provides convenient data evaluation and informative trend forecasting. The package contains:

Das 1-Kanal-Paket **VIB 5.366-1** enthält:

VIB 3.420	Magnet für gewölbte Flächen
VIB 5.300	VIBXPRT FFT-Datensammler
VIB 5.320	Ladenetzteil
VIB 5.329	Koffer
VIB 5.330SUSB	USB-Kabel, PC-Kommunikation
VIB 5.354	Tragetasche
VIB 5.436	Spiralkabel f. Aufnehmer, 2 St.
VIB 6.142R	Mobiler Industrieaufnehmer
VIB 8.660	VIBCODE Aufnehmer o. Kabel
VIB 8.981	PC Software OMNITREND
VIB 9.805.D	VIBXPRT Anleitung
VIB 9.807.D	VIBXPRT Kurzanleitung
VIB 9.631D	OMNITREND Erste Schritte

Nicht abgebildet:

VIB 5.325*	Akku
VIB 5.380-L	Firmware-Zertifikat, 1 Kanal
VIB 8.981-P	PC-Lizenz
VIB 8.981-OMT	Zertifikat für OMNITREND

Das 1-Kanal-Paket mit Ex-Schutz

**VIB 5.366-1EX** enthält ersatzweise:

VIB 5.300 EX	VIBXPRT Ex, FFT-Datensammler mit Ex-Schutz
VIB 5.322	Ladenetzteil für VIBXPRT Ex
VIB 5.329-X	Koffer für VIBXPRT Ex
VIB 5.354-LD	Ledertragegurt
VIB 6.142 DEX	Industrieaufnehmer, Ex-Schutz
VIB 8.660 HEX	VIBCODE o. Kabel, Ex-Schutz



Das 2-Kanal-Paket **VIB 5.366-2** enthält zusätzlich:

VIB 3.420	Magnet für gewölbte Flächen
VIB 5.436	Spiralkabel für Aufnehmer
VIB 6.142R	Mobiler Industrieaufnehmer
VIB 5.382-L	Firmware-Zertifikat, 2 Kanal

Das 2-Kanal-Paket mit Ex-Schutz

**VIB 5.366-2EX** enthält ersatzweise:

VIB 5.300 EX	VIBXPRT Ex, FFT-Datensammler mit Ex-Schutz
VIB 5.322	Ladenetzteil für VIBXPRT Ex
VIB 5.329-X	Koffer für VIBXPRT Ex
VIB 5.354-LD	Ledertragegurt
VIB 6.142 DEX	Industrieaufn., Ex-Schutz, 2 St.
VIB 8.660 HEX	VIBCODE o. Kabel, Ex-Schutz



**Firmware-Upgrade-Paket VIB 5.381:**

VIB 5.382-L	Firmware-Zertifikat, 2 Kanal
-------------	------------------------------

\* im Gerät enthalten / standard (built in)

The **VIB 5.366-1** package contains:

VIB 3.420	Magnet for curved surfaces
VIB 5.300	VIBXPRT FFT data collector
VIB 5.320	Charger
VIB 5.329	Case
VIB 5.330SUSB	USB cable, PC communication
VIB 5.354	Carrying bag
VIB 5.436	Spiral cable f. accelerom., 2pcs.
VIB 6.142R	Mobile accelerometer, M5 flat
VIB 8.660	VIBCODE transducer w/o cable
VIB 8.981	PC Software OMNITREND
VIB 9.805.G	VIBXPRT manual
VIB 9.807.G	VIBXPRT short instructions
VIB 9.631G	OMNITREND getting started

Not shown:

VIB 5.325*	Rechargeable battery pack
VIB 5.380-L	Firmware certificate, 1 ch.
VIB 8.981-P	PC licence
VIB 8.981-OMT	OMNITREND certificate

The **VIB 5.366-1EX** package contains alternatively:

VIB 5.300 EX	VIBXPRT Ex, intr. safe
VIB 5.322	Charger for VIBXPRT Ex
VIB 5.329-X	Case for VIBXPRT Ex
VIB 5.354-LD	Leather carrying strap
VIB 6.142 DEX	Accelerometer, intr. safe
VIB 8.660 HEX	VIBCODE w/o cable, intr. safe

The **VIB 5.366-2** package contains additionally:

VIB 3.420	Magnet for curved surfaces
VIB 5.436	Spiral cable for accelerometer
VIB 6.142R	Mobile accelerometer, M5 flat
VIB 5.382-L	Firmware certificate, 2 ch.

The **VIB 5.366-2EX** p. contains alternatively:

VIB 5.300 EX	VIBXPRT Ex, intr. safe
VIB 5.322	Charger for VIBXPRT Ex
VIB 5.329-X	Case for VIBXPRT Ex
VIB 5.354-LD	Leather carrying strap
VIB 6.142 DEX	Accelerometer, intr. safe, 2 pcs
VIB 8.660 HEX	VIBCODE w/o cable, intr. safe

**Firmware upgrade package VIB 5.381**

VIB 5.382-L	Firmware certificate, 2 ch.
-------------	-----------------------------

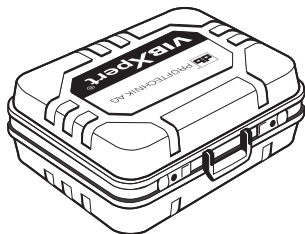
**VIB 5.366-1US/ -2US / -1EXUS/ -2EXUS**

includes US versions of:

VIB 5.321	VIBXPRT charger, U.S.
VIB 5.323	VIBXPRT EX charger, U.S.
VIB 8.981 US	OMNITREND software, U.S.

2-Kanal FFT-Datensammler und Signalanalysator  
Dual channel FFT data collector and signal analyzer

<b>VIB 5.365-1</b>	<b>VIBCODE-Zusatzpaket, 1 Kanal</b>	<b>VIBCODE additional package, 1 channel</b>
VIB 5.365-2	-, 2 Kanäle	-, 2 channels
VIB 5.365-1/2EX	-, mit EX-Schutz	-, intr. safe version
VIB 5.365-1/2US	-, US-Version	-, US version
VIB 5.365-1/2EXUS	-, US-Vers. mit EX-Schutz	-, US versions, intr. safe version
VIB 5.381	Upgrade, 1 Kanal auf 2 Kanäle	Upgrade, 1 channel to 2 channels



VIB 5.329



VIB 8.660



VIB 8.970



VIB 5.300



VIB 6.142R



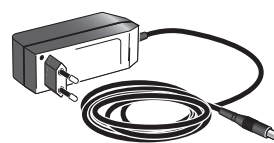
VIB 3.420



VIB 5.354



VIB 5.436



VIB 5.320



VIB 9.805  
VIB 9.807  
VIB 9.631



VIB 5.330SUB

Das Zusatzpaket enthält alle Komponenten des VIBCODE-Paketes (VIB 5.366-1/-2), jedoch ohne die OMNITREND Vollversion.

This additional package includes all components of the VIBCODE package (VIB 5.366-1/-2) except the OMNITREND full version.

**Paketinhalt, 1 Kanal (VIB 5.365-1):**

VIB 3.420 Magnet für gewölbte Flächen  
VIB 5.300 VIBXPERT FFT-Datensammler  
VIB 5.320 Ladeteil  
VIB 5.329 Koffer  
VIB 5.330SUB USB-Kabel, PC-Kommunikation

**The VIB 5.365-1 package contains:**

VIB 3.420 Magnet for curved surfaces  
VIB 5.300 VIBXPERT FFT data collector  
VIB 5.320 Charger  
VIB 5.329 Case  
VIB 5.330SUB USB cable, PC communication

Das 1-Kanal-Paket **VIB 5.365-1** enthält:

VIB 3.420	Magnet für gewölbte Flächen
VIB 5.300	VIBXPert FFT-Datensammler
VIB 5.320	Ladenetzteil
VIB 5.329	Koffer
VIB 5.330SUSB	USB-Kabel, PC-Kommunikation
VIB 5.354	Tragetasche
VIB 5.436	Spiralkabel f. Aufnehmer, 2 St.
VIB 6.142R	Mobiler Industrieaufnehmer
VIB 8.660	VIBCODE Aufnehmer o. Kabel
VIB 8.970	OMNITREND - Demoversion
VIB 9.805.D	VIBXPert Anleitung
VIB 9.807.D	VIBXPert Kurzanleitung
VIB 9.631D	OMNITREND Erste Schritte

Nicht abgebildet:

VIB 5.325*	Akku
VIB 5.380-L	Firmware-Zertifikat, 1 Kanal
VIB 8.981-P	PC-Lizenz
VIB 8.981-OMT	Zertifikat für OMNITREND

Das 1-Kanal-Paket mit Ex-Schutz

**VIB 5.365-1EX** enthält ersatzweise:

VIB 5.300 EX	VIBXPert Ex, FFT-Datensammler mit Ex-Schutz
VIB 5.322	Ladenetzteil für VIBXPert Ex
VIB 5.329-X	Koffer für VIBXPert Ex
VIB 5.354-LD	Ledertragegurt
VIB 6.142 DEX	Industrieaufnehmer, Ex-Schutz
VIB 8.660 HEX	VIBCODE o. Kabel, Ex-Schutz



Das 2-Kanal-Paket **VIB 5.365-2** enthält zusätzlich:

VIB 3.420	Magnet für gewölbte Flächen
VIB 5.436	Spiralkabel für Aufnehmer
VIB 6.142R	Mobiler Industrieaufnehmer
VIB 5.382-L	Firmware-Zertifikat, 2 Kanal

Das 2-Kanal-Paket mit Ex-Schutz

**VIB 5.365-2EX** enthält ersatzweise:

VIB 5.300 EX	VIBXPert Ex, FFT-Datensammler mit Ex-Schutz
VIB 5.322	Ladenetzteil für VIBXPert Ex
VIB 5.329-X	Koffer für VIBXPert Ex
VIB 5.354-LD	Ledertragegurt
VIB 6.142 DEX	Industrieaufn., Ex-Schutz, 2 St.
VIB 8.660 HEX	VIBCODE o. Kabel, Ex-Schutz



**Firmware-Upgrade-Paket VIB 5.381:**

VIB 5.382-L	Firmware-Zertifikat, 2 Kanal
-------------	------------------------------

\* im Gerät enthalten / standard (built in)

The **VIB 5.365-1** package contains:

VIB 3.420	Magnet for curved surfaces
VIB 5.300	VIBXPert FFT data collector
VIB 5.320	Charger
VIB 5.329	Case
VIB 5.330SUSB	USB cable, PC communication
VIB 5.354	Carrying bag
VIB 5.436	Spiral cable f. accelerom., 2pcs.
VIB 6.142R	Mobile accelerometer, M5 flat
VIB 8.660	VIBCODE transducer w/o cable
VIB 8.981	PC Software OMNITREND
VIB 9.805.G	VIBXPert manual
VIB 9.807.G	VIBXPert short instructions
VIB 9.631G	OMNITREND getting started

Not shown:

VIB 5.325*	Rechargeable battery pack
VIB 5.380-L	Firmware certificate, 1 ch.
VIB 8.981-P	PC licence
VIB 8.981-OMT	OMNITREND certificate

The **VIB 5.365-1EX** package contains alternatively:

VIB 5.300 EX	VIBXPert Ex, intr. safe
VIB 5.322	Charger for VIBXPert Ex
VIB 5.329-X	Case for VIBXPert Ex
VIB 5.354-LD	Leather carrying strap
VIB 6.142 DEX	Accelerometer, intr. safe
VIB 8.660 HEX	VIBCODE w/o cable, intr. safe

The **VIB 5.365-2** package contains additionally:

VIB 3.420	Magnet for curved surfaces
VIB 5.436	Spiral cable for accelerometer
VIB 6.142R	Mobile accelerometer, M5 flat
VIB 5.382-L	Firmware certificate, 2 ch.

The **VIB 5.365-2EX** p. contains alternatively:

VIB 5.300 EX	VIBXPert Ex, intr. safe
VIB 5.322	Charger for VIBXPert Ex
VIB 5.329-X	Case for VIBXPert Ex
VIB 5.354-LD	Leather carrying strap
VIB 6.142 DEX	Accelerometer, intr. safe, 2 pcs
VIB 8.660 HEX	VIBCODE w/o cable, intr. safe

**Firmware upgrade package VIB 5.381**

VIB 5.382-L	Firmware certificate, 2 ch.
-------------	-----------------------------

**VIB 5.365-1US/ -2US / -1EXUS/ -2EXUS**

includes US versions of:

VIB 5.321	VIBXPert charger, U.S.
VIB 5.323	VIBXPert EX charger, U.S.
VIB 8.970 US	OMNITREND demo vers., U.S.

2-Kanal FFT-Datensammler und Signalanalysator  
Dual channel FFT data collector and signal analyzer

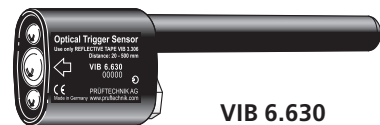
<b>VIB 5.387-HW</b>	<b>Aufnehmer-Set für Auswuchten mit 1-Kanal-Gerät</b>	<b>Transducer set for balancing with 1-channel instrument</b>
VIB 5.386-HW	-, mit 2-Kanal-Gerät	-, with 2-channel instrument
VIB 5.388-HW	-, mit 2-Kanal-Gerät an langsamlaufenden Maschinen	-, with 2-channel instrument on low-speed machines
VIB 5.38...XHW	-, Ex-Version	-, intr. safe version



VIB 6.147



VIB 3.420



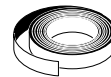
VIB 6.630



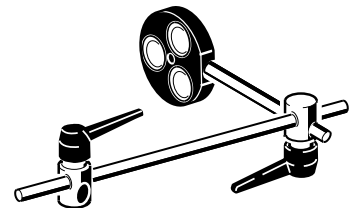
VIB 5.432-2,9



VIB 5.437-2,9



VIB 3.306



VIB 4.330

In den Aufnehmer-Sets 'Auswuchten' sind sämtliche Komponenten (Kabel, Aufnehmer, ...) enthalten, die für das Auswuchten mit VIBXPERT erforderlich sind.

Das Paket **VIB 5.387-HW** enthält:

- VIB 3.306 Reflexfolie, 10 mm
- VIB 3.420 Magnet für gewölbte Flächen
- VIB 6.630 Optischer Triggersensor, aktiv
- VIB 4.330 Triggerstativ
- VIB 5.432-2,9 Kabel für Triggersensor, 2,9 m
- VIB 5.437-2,9 Kabel für LineDrive-Aufnehmer, 2,9 m
- VIB 6.147 Industriefaufnehmer für Langsamläufer, M5 plan, isoliert

**VIB 5.387-XHW** enthält ersatzweise:

- VIB 6.630 EX Optischer Triggersensor, Ex-S.
- VIB 6.147 DEX Industriefaufnehmer, Ex-Schutz

These packages extend the functionality of any VIBXPERT instrument to include rotor balancing, with on-screen user guidance through the streamlined procedure.

The **VIB 5.387-HW** transducer set contains:

- VIB 3.306 Reflective tape, 10 mm / 3/8"
- VIB 3.420 Magnetic holder for curved mounting surfaces
- VIB 6.630 Optical trigger sensor, active
- VIB 4.330 Trigger bracket
- VIB 5.432-2,9 Cable for trigger sensor, 2,9 m / 9 1/2 ft.
- VIB 5.437-2,9 Cable for LineDrive transducer, 2,9 m / 9 1/2 ft
- VIB 6.147 Accelerometer for low speed, M5, el. insulated

**VIB 5.387-XHW** contains alternatively:

- VIB 6.630 EX Optical trigger sensor, intr. s.
- VIB 6.147 DEX Accelerometer, intr. safe vers.

Das Paket **VIB 5.386-HW** enthält:

VIB 3.306	Reflexfolie, 10 mm
VIB 6.630	Optischer Triggersensor, aktiv
VIB 4.330	Triggerstativ
VIB 5.432-2,9	Kabel für Triggersensor, 2,9 m

**VIB 5.386-XHW** enthält ersatzweise:

VIB 6.630 EX	Optischer Triggersensor, Ex-S.
--------------	--------------------------------

Das Paket **VIB 5.388-HW** enthält:

VIB 6.147	Industrieraufnehmer für Langsamläufer, el. isoliert, 2 Stück
VIB 3.306	Reflexfolie, 10 mm
VIB 6.630	Optischer Triggersensor, aktiv
VIB 4.330	Triggerstativ
VIB 5.432-2,9	Kabel für Triggersensor, 2,9 m

**VIB 5.388-XHW** enthält ersatzweise:

VIB 6.630 EX	Optischer Triggersensor, Ex-S.
VIB 6.147 DEX	Industrieraufnehmer, Ex-S., 2x

#### Hinweis:

Das VIBXPERT Firmware-Modul 'Auswuchten' (VIB 5.386-FM) ist nicht Bestandteil dieser Aufnehmer-Sets.

The **VIB 5.386-HW** transducer set contains:

VIB 3.306	Reflective tape, 10 mm / 3/8"
VIB 6.630	Optical trigger sensor, active
VIB 4.330	Trigger bracket
VIB 5.432-2,9	Cable for trigger sensor, 2,9 m / 9 1/2 ft.

**VIB 5.386-XHW** contains alternatively:

VIB 6.630 EX	Opt. trigger sensor, intr. safe
--------------	---------------------------------

The **VIB 5.388-HW** transducer set contains:

VIB 6.147	Accelerometer for low speed, el. insulated, 2 pcs.
VIB 3.306	Reflective tape, 10 mm / 3/8"
VIB 6.630	Optical trigger sensor, active
VIB 4.330	Trigger bracket
VIB 5.432-2,9	Cable for trigger sensor, 2,9 m / 9 1/2 ft.

**VIB 5.388-XHW** contains alternatively:

VIB 6.630 EX	Opt. trigger sensor, intr. safe
VIB 6.147 DEX	Accelerometer, intr. safe, 2 pcs

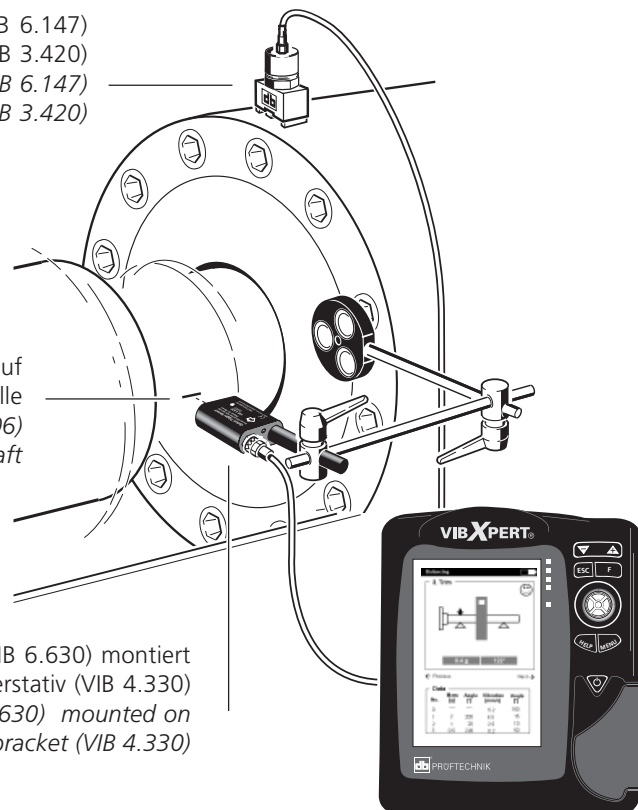
#### Note:

The balancing firmware module (VIB 5.386-FM) is not included in the transducer sets.

Mobiler Industrieraufnehmer (VIB 6.147)  
montiert auf Magnetadapter (VIB 3.420)  
*Mobile accelerometer (VIB 6.147)  
mounted on magnetic holder (VIB 3.420)*

Reflexfolie (VIB 3.306) auf  
rotierender Welle  
*Relative tape (VIB 3.306)  
on rotating shaft*

Triggersensor (VIB 6.630) montiert  
auf Triggerstativ (VIB 4.330)  
*Trigger sensor (VIB 6.630) mounted on  
trigger bracket (VIB 4.330)*



2-Kanal FFT-Datensammler und Signalanalysator  
Dual channel FFT data collector and signal analyzer

## VIB 6.142RSET

Aufnehmer-Set für  
Schwingungsmessung

Transducer set  
for vibration measurement



VIB 6.142R



VIB 3.420



VIB 5.436

Dieses Aufnehmer-Set enthält die komplette Ausrüstung für die mobile Schwingungsmessung mit VIBXPERT.

Das Paket **VIB 6.142RSET** enthält:

- VIB 3.420 Magnet für gewölbte Flächen
- VIB 5.436 Spiralkabel für LineDrive-Aufnehmer
- VIB 6.142R Mobiler LineDrive Industrieaufnehmer, M5, elektrisch isoliert

This package contains the hardware components for vibration measurements with VIBXPERT.

The **VIB 6.142RSET** transducer set contains the following parts:

- VIB 3.420 Magnetic holder for curved mounting surfaces
- VIB 5.436 Spiral cable for LineDrive transducers
- VIB 6.142R Mobile industrial accelerometer, M5, electrically insulated

# A 5.1

## Produktblatt Product summary

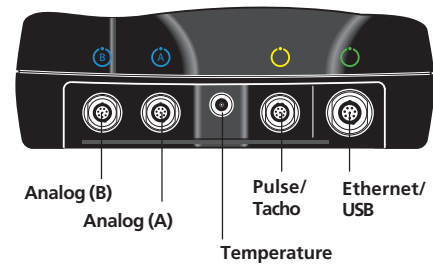
Leere Seite

This page has intentionally been left blank

2-Kanal FFT-Datensammler und Signalanalysator  
Dual channel FFT data collector and signal analyzer

**VIB 5.300**

**VIBXPERT FFT-Datensammler VIBXPERT FFT data collector**



VIBXPERT ist ein FFT-Datensammler und Signalanalysator zur Zustandsüberwachung und Diagnose von Maschinen wie sie in vielen Industriebereichen vorhanden sind, wie z.B. in Kraftwerken, Raffinerien, Papier- und Zellstofffabriken. Als Datensammler erfasst VIBXPERT alle Formen von Maschinenschwingungen, Wälzlagergeräusche sowie Prozessgrößen und visuelle Inspektionsdaten. Umfangreiche Analysefunktionen erleichtern die Datenauswertung und Zustandsdiagnose vor Ort. Zur tiefergehenden Auswertung, Archivierung und Dokumentation übergibt VIBXPERT die gesammelten Informationen an die OMNITREND Instandhaltungssoftware.

## Hauptmerkmale

- Hohe Messgenauigkeit, schnelle Datenerfassung
- Messroute oder Einzelmessungen
- Nahezu jeder Sensortyp anschließbar (auch Messbrücken)
- Wahlweise mit 1 oder 2 Kanälen (analog); Aufrüstung jederzeit per Passwort möglich

VIBXPERT is a high performance, full-featured FFT data collector and signal analyzer which allows easy condition monitoring of equipment found in many industries such as power generation, petrochemical, pulp and paper. VIBXPERT collects field data including vibration information, bearing condition, inspection and process data and integrates with PRÜFTECHNIK's OMNITREND maintenance information platform.

## Key features

- High measurement accuracy, high-speed data collection
- Collects Route and Off-Route data
- Almost every sensor can be connected (also bridge circuits)
- 1 or 2 analog meas. channels (optional). upgrade via passcode - no hardware changes required!

## Hardware

- Two true synchronous channel capabilities for diagnosis of complex machinery faults
- Unlimited storage capacity via replaceable compact flash cards

### Hardware

- 2 synchrone Messkanäle für komplexe Diagnosemessungen (z.B. Wellenschwingung).
- Ausreichend Speicherplatz durch austauschbare Speicherkarten (Compact Flash).
- Vier LEDs (rot-gelb-grün-blau) signalisieren Grenzwertüberschreitung gemäß ISO.
- Lichtsensor steuert Tastaturbeleuchtung
- Staubdicht und spritzwassergeschützt (IP65) - ideal für raue Industrieumgebung
- Analogeingänge sind kompatibel mit VIBSCANNER-Sensorkabeln
- Anschluß für NiCrNi-Thermoelemente
- Signalausgang: Kopfhörer und Stroboskop.

### Messung

- Kennwerte
  - Schwingbeschl., -geschwindigkeit, -weg
  - Strom & Spannung
  - Stoßimpuls (Wälzlagerzustand)
  - Temperatur
  - Drehzahl
- Signale
  - Amplitudenspektrum
  - Hüllkurvenspektrum
  - Zeitsignal
  - Phasenmessung (cross channel)
  - Auslaufkurve (1- / 2-Kanal)
  - Orbit (2-Kanal)
  - Ordnungsanalyse
  - Cepstrum
  - Anschlagversuch

### Ergonomie

- Großes, beleuchtetes Display (½ VGA: 480 x 320 Pixel, 16 Graustufen) sorgt für klare Darstellung und optimale Lesbarkeit
- Einfach Bedienung mit dem Joystick
- Grafische Bedieneroberfläche
- Farblich markierte Anschlußbuchsen
- Kontext-abhängige Hilfe auf Tastendruck

### Versorgung

- Lithium-Ionen Akku der neuesten Generation für mindestens 8 Betriebsstunden
- Intelligente Ladeprozedur im VIBXPERT
- Abschaltung der Displaybeleuchtung

### Kommunikation

- Netzwerkfähig
- PC-Anschluß via USB, Ethernet, RS232.
- Embedded Linux als Betriebssystem

- Four alarm LEDs (red-yellow-green-blue) based on ISO standards
- Daylight sensor controls keyboard illumination
- Dust and splash proof (IP65) - ideal for use in demanding environments
- Analog input connectors are compatible to VIBSCANNER
- Connector for type K thermocouples
- Signal output: headphones and strobe light

### Measurement

- Overall values
  - Acceleration, velocity, displacement
  - Current & voltage
  - Shock pulse (bearing condition)
  - Temperature
  - RPM
- Signals
  - Amplitude spectra
  - Envelope spectra
  - Time waveform
  - Cross channel phase measurement
  - Coast down measurement (1- / 2-channel)
  - Orbit (2-channel)
  - Order analysis
  - Cepstrum
  - Impact test

### Ergonomics

- Large backlit screen (½ VGA: 480 x 320 Pixels, 16 grey levels) for easy reading, comprehensive data presentation and interpretation
- Easy-to-use joy stick operation
- Icon based user interface
- Color-coded cable connectors
- Online context sensitive HELP making VIBXPERT easy to use

### Power supply

- Powered by the latest Lithium-Ion battery technology for at least 8 hours operation
- Smart internal battery charging
- Power management (display illumination)

### Communication

- Fully networkable
- PC connection via USB, Ethernet, RS232.
- Operating system is Embedded Linux

## 2-Kanal FFT-Datensammler und Signalanalysator Dual channel FFT data collector and signal analyzer

### Technische Daten: FFT Datensammler & Signalanalysator

#### Eingangskanäle

##### 2 analoge Eingänge für

- Spannung (AC/DC,  $\pm 30$  V max.)
- Strom (AC/DC,  $\pm 30$  mA max.)
- ICP®-Signal (2 mA, 24 V max.)
- LineDrive Beschl.aufnehmer (10 V, 10 mA max.)

##### 1 analoger Eingang für Temperaturmessung

- Thermoelement (NiCrNi)

##### 1+1 Pulse/Tacho (Drehzahl, Trigger, Key phaser)

Pulse & AC-Signale: 0V ... +26V oder -26V ... 0V

#### Eingangsparameter

##### Analogkanal

Frequenzbereich: 0,5 Hz ... 40 kHz  
Dynamikbereich: 96 dB / 136 dB (Messung / Ges.)  
Abtastrate: bis zu 131 kHz pro Kanal

##### Puls/Tacho Kanäle

Max. Spannung:  $\pm 26$  V  
Schaltschwelle für  
0V ... +26V Sign.: max. 2,5V ansteigend,  
min. 0,6V fallend  
-26V ... 0V Sign.: min. -8V ansteigend  
max. -10V fallend  
Min. Pulslänge: 0,1 ms.

#### Ausgangskanäle

##### Stroboskop-Steuerung

Anschluss für Stroboskop; TTL-Ausgangspegel

##### Signal-Out

Anschluss für Kopfhörer zum Abhören des Analogeingangs; Signalverarbeitung (Oszilloskop)

#### Ausgangsparameter

##### Stroboskop-Steuerung

Frequenzbereich: 0 - 500 Hz  
Auflösung: 0,05 Hz

##### Signal-Out

Frequenzbereich: 0,5 Hz - 40 kHz  
Ausgangsimpedanz: 100 Ohm

#### Messbereich / Genauigkeit\* / Filter (untere Grenzfrequenz)

##### Drehzahl

10 ... 200 000 min.<sup>-1</sup> /  $\pm 0,1\%$  bzw.  $\pm 1$ min.<sup>-1</sup> / --

##### Temperatur

NiCrNi: -50 ... +1000°C /  $\pm 1\%$  bzw.  $\pm 1$ °C / --

##### Schwingweg

6000  $\mu\text{m}$  (p-p)\*\* /  $\pm 1\%$  ( $\pm 5\%$ \*\*\*\*) / 2 Hz und 10 Hz  
1000  $\mu\text{m}$  (p-p)\*\*\* /  $\pm 5\%$  / 0,5 Hz und 1 Hz

##### Schwinggeschwindigkeit

6000 mm/s (p-p)\*\* /  $\pm 1\%$  / 2 Hz und 10 Hz  
1000 mm/s (p-p)\*\*\* /  $\pm 5\%$  / 0,5 Hz und 1 Hz

##### Schwingbeschleunigung

6000 m/s<sup>2</sup> (p-p)\*\* /  $\pm 1\%$  / 2 Hz und 10 Hz  
1000 m/s<sup>2</sup> (p-p)\*\*\* /  $\pm 1\%$  / 0,5 Hz und 1 Hz

##### Stoßimpuls

-10 ... 80 dB<sub>sv</sub> /  $\pm 3$ dB<sub>sv</sub> / --

#### Erfüllte Normen

Frequenzgang gemäß ISO 2954

\* es gilt der jeweils schlechtere Genauigkeitswert

\*\* LineDrive- & spannungsliefernde Sensoren (Referenzpunkt: 159,15 Hz)

\*\*\* LineDrive- & spannungsliefernde Sensoren (Referenzpunkt: 10 Hz)

\*\*\*\* bei 2 Hz Filter und 2-facher Integration

### Technical data: FFT data collector & signal analyzer

#### Input Channels

##### 2 analog inputs for

- Voltage (AC/DC,  $\pm 30$  V max.)
- Current (AC/DC,  $\pm 30$  mA max.)
- ICP® signal (2 mA, 24 V max.)
- LineDrive accelerometer (10 V, 10 mA max.)

##### 1 analog input for temperature measurement

- Thermocouple (type K)

##### 1+1 pulse/tachometer (RPM, Trigger, Key phaser)

Accepts pulse & AC signals : 0V ... +26V or -26V ... 0V

#### Input parameters

##### Analog channels

Frequency range: 0,5 Hz to 40 kHz  
Dynamic range: 96 dB / 136 dB (meas. / total)  
Sampling frequency: up to 131 kHz per channel

##### Impulse/Tachometer Channels

Max. voltage:  $\pm 26$  V  
Switching threshold for  
0V ... +26V sign.: max. 2,5V rising,  
min. 0,6V falling  
-26V ... 0V sign.: min. -8V rising  
max. -10V falling  
Min. puls length: 0,1 ms.

#### Output Channels

##### Stroboscope control

Connection for stroboscope - TTL output

##### Signal-Out

Connection for headphones to listen to the analog input signal; Signal processing

#### Output parameters

##### Stroboscop control

Frequency range: 0 - 500 Hz  
Resolution: 0,05 Hz

##### Signal-Out

Frequency range: 0,5 Hz - 40 kHz  
Output impedance: 100 Ohm

#### Meas. range / accuracy\* / filter (lower cut-off frequency)

##### RPM

10 ... 200 000 min.<sup>-1</sup> /  $\pm 0,1\%$  or  $\pm 1$ min.<sup>-1</sup> / ---

##### Temperature

Type K thermocouple: -50 ... +1000°C /  $\pm 1\%$  or  $\pm 1$ °C

##### Vibration displacement

6000  $\mu\text{m}$  (p-p)\*\* /  $\pm 1\%$  ( $\pm 5\%$ \*\*\*\*) / 2 Hz and 10 Hz  
1000  $\mu\text{m}$  (p-p)\*\*\* /  $\pm 5\%$  / 0,5 Hz and 1 Hz

##### Vibration velocity

6000 mm/s (p-p)\*\* /  $\pm 1\%$  / 2 Hz and 10 Hz  
1000 mm/s (p-p)\*\*\* /  $\pm 5\%$  / 0,5 Hz and 1 Hz

##### Vibration acceleration

6000 m/s<sup>2</sup> (p-p)\*\* /  $\pm 1\%$  / 2 Hz and 10 Hz  
1000 m/s<sup>2</sup> (p-p)\*\*\* /  $\pm 1\%$  / 0,5 Hz and 1 Hz

##### Shock pulse (bearing condition)

-10 ... 80 dB<sub>sv</sub> /  $\pm 3$ dB<sub>sv</sub> / --

#### Fullfilled standards

Frequency response according to ISO 2954

\* the lower accuracy is applicable

\*\* LineDrive sensors & sensors with voltage output (reference: 159,15 Hz)

\*\*\* LineDrive sensors & sensors with voltage output (reference: 10 Hz)

\*\*\*\* with 2 Hz filter and 2x integration

**Computer****Prozessor**

Intel Strong ARM 206 Mhz

**Bedienelemente**Joystick & 6 Tasten (EX-Vers.: 2 Joysticks & 12 Tasten)  
(Zoom, Escape, Function, Help, Menu, On/Off ).**Display**LCD, 16 Graustufen, 480x320 pixel (1/2 VGA),  
Pixelbereich 115x78 mm, beleuchtet**Speicher**RAM, intern: 64 MB  
CompactFlash: 1 GB bis 8 GB, wechselbar  
(EX-Version: 1 GB, fest eingebaut)**Serielle Schnittstelle**

RS 232, bis zu 115 kBaud

**USB Schnittstelle**USB host für Drucken  
USB slave für Datenaustausch mit OMNITREND.**Ethernet Schnittstelle**

10 Mbit (10Base T)

**Drucken**

Direkter Ausdruck von Messreports über USB-Schnittstelle

**Kompatible Druckertypen**

HP, Epson und kompatible Drucker mit USB-Anschluß

**Versorgung****Akku**Li-Ionen Akku (7,2V / 4,8Ah); Aufladung im Gerät oder  
in optionaler Ladestation (nicht für EX-Version)**Ladeteil**Eingang: 110-240 V / 50-60 Hz.  
Intelligenter Ladezyklus  
Ladezeit < 5 Stunden  
Ladetemperatur: 0°C bis 50°C**Mechanische Eigenschaften****Anschlüsse**Analogkanäle: MiniSnap Buchse  
(kompatibel zu VIBSCANNER)  
Digitalkanal 1: MiniSnap Buchse (RS 232)  
(kompatibel zu VIBSCANNER mit zus. Triggereingang)  
Digitalkanal 2: MiniSnap (Ethernet-10 Mbit, USB)  
Thermoelement (NiCrNi): QLA  
(kompatibel zu VIBSCANNER - NiCrNi-Eingang).**Tastatur**

Material: Elastomer

**Gehäuse**


Material: ABS (EX-Version: Aluminium)

**Abmessungen**Standard: 180 x 160 x 50 mm (LxBxH)  
EX-Version: 250 x 220 x 37 mm (LxBxH)**Gewicht**

1,2 kg (Standard) / 2,3 kg (EX-Version)

**Umgebung****Schutzklasse**

IP65, staubdicht und strahlwassergeschützt

**Temperaturbereich**-20°C bis +60°C (Lagerung)  
-10°C bis +60°C (Betrieb)**EX-Schutz****Schutzklasse** II 2 G Ex ib IIC T4**Prüfstelle und Zulassungsnummer**

ZELM 07 ATEX 0355 X

**Computer****Prozessor**

Intel Strong ARM 206 Mhz

**Keyboard**Joystick & 6 keys (intr. safe vers.: 2 joysticks & 12 keys)  
(Zoom, Escape, Function, Help, Menu, On/Off ).**Display**LCD, 16 greyscales, 480x320 pixel (1/2 VGA),  
pixel area 115x78 mm, backlit**Memory**Internal RAM: 64 MB  
Compact Flash Cards: Sizes 1 GB to 8 GB, replaceable  
(intr. safe version: 1 GB, permanently installed)**Serial interface**

RS 232, up to 115 kBaud

**USB Interface**USB host for printing.  
USB slave for data exchange with OMNITREND.**Ethernet Interface**

10 Mbit (10Base T)

**Printing**

Direct printing of measurement reports via the USB port

**Compatible printer types**

HP, Epson and compatible printers w/ USB connection

**Voltage Supply****Battery**Lithium ion battery pack (7,2V / 4,8Ah).  
Charging in the device or external with optional  
charging station (not for intr. safe version)**Charger**Input: 110 V - 230 V / 50 Hz to 60 Hz; smart charging  
Charging time < 5 hrs.  
Charging temperature: 0°C to 50°C**Mechanical properties****Connectors**Analog channels: MiniSnap jack  
(compatible to VIBSCANNER)  
Digital channel 1: MiniSnap jack (RS 232)  
(compatible to VIBSCANNER with add. trigger input)  
Digital channel 2: MiniSnap (Ethernet-10Mbit, USB)  
Temperature channel: QLA  
(compatible to VIBSCANNER - Type K thermocouple).**Keyboard**

Elastomere

**Housing**

Material: ABS (intr. safe version: aluminium)

**Dimensions**Standard: 180 x 160 x 50 mm (LxWxH)  
Intr. safe vers.: 250 x 220 x 37 mm (LxWxH)**Weight**

1.2 kg (standard) / 2.3 kg (intr. safe version)

**Environmental****IP rating**

IP65, dust and splash-proofed

**Temperature range**-20°C to +60°C (storage)  
-10°C to +60°C (operating)**Intrinsic safety****Protection class**

II 2 G Ex ib IIC T4

**EC-Type Examination Certificate Number**

ZELM 07 ATEX 0355 X

## 2-Kanal FFT-Datensammler und Signalanalysator Dual channel FFT data collector and signal analyzer

### Firmwarefunktionen

#### Betriebsarten

##### Multimode

###### Kennwerte

Schwingung für Beschl., Geschwindigkeit, Weg  
Strom, Spannung (AC / DC)  
Stoßimpuls (Wälzlagerzustand)  
Temperatur  
Drehzahl

###### Signale

Amplitudenspektrum für  
Beschleunigung, Geschwindigkeit, Weg, Strom,  
Spannung  
Hüllkurvenspektrum für  
Beschleunigung, Geschwindigkeit, Stoßimpuls,  
Strom, Spannung  
Zeitsignal für  
Beschleunigung, Geschwindigkeit, Weg, Strom,  
Spannung  
Phasenmessung (Polardarstellung)  
Hoch-/Runterlaufanalyse für 1. Ordnung (Tracking)  
Phase / Kennwert / Spektrum über Drehzahl  
Bode- oder Nyquist-Diagramm (Phase-Drehzahl)  
2-Kanal-Messung mit Trigger  
Orbit (gefiltert / ungefiltert)  
Cepstrum  
Phasenmessung, Cross channel  
Anschlagtest für Eigenfrequenzanalyse bei  
stillstehender oder laufender Maschine

##### Route

Zusammenstellung von Messaufgaben zur Überwachung und Diagnose von Maschinenzuständen;  
Routenführung über Baum-, Listenansicht oder Maschinengrafik;  
Optimierungsstufen, TrendingSpektrum für schnelle Datenerfassung

##### Recording (optional)

Aufzeichnung von Kennwerten und Spektren  
Zeit- / Ereignisgesteuert  
Vor- und Nach-Ereignisaufzeichnung

##### Auswuchten (optional)

Auswuchten in 1 oder 2 Ebenen unter Betriebsbedingungen

### Analysefunktionen

#### Cursor

Einzel-, Delta-, Harmonischen-, Subharmonischen-, Seitenband-Cursor

#### Frequenzmarker

Maschinen-, Wälzlager- und Getriebekennfrequenzen einblendbar in 'Multimode' und 'Route'; drehzahl-nachgeführt

#### Alarmbänder

Schmalbandige Überwachung von Schadensfrequenzen (nur in Route)

#### Max 10

Anzeige der 10 höchsten Amplituden im Spektrum

#### Anzeige

lineare / logarithmische Skalierung (nur Y-Achse), Trend-, Wasserfall-, Polar-Diagramm, Ordnungsskalierung für Amplituden- und Hüllkurvenspektrum

### Firmware features

#### Measurement Modes

##### Multimode

###### Characteristic Overall Values

Vibration (Acceleration, Velocity, Displacement)  
Current, Voltage (AC / DC)  
Shock pulse (bearing condition)  
Temperature  
Rotational speed

###### Signals

Amplitude spectrum for  
acceleration, velocity, displacement, current, volt.  
Envelope spectrum for  
acceleration, velocity, shock pulse, current, volt.  
Time waveform for  
acceleration, velocity, displacement, current, volt.  
Phase measurement (polar diagram)  
Coast down analysis for 1st order (tracking);  
Phase / overall value/ spectrum over RPM  
display as Bode or Nyquist diagram (phase - RPM)  
2-channel measurements with trigger  
Orbit (filtered / unfiltered)  
Cepstrum  
Cross channel phase measurement  
Impact test on a shutdown or running machine

##### Route

Set of measurement tasks for machine condition monitoring and diagnosis  
Route guidance via tree / list view or machine graphics  
Optimizer levels, TrendingSpectrum for rapid data collection

##### Recording (optional)

Recording of overall values & spectra  
Interval / Event triggered  
Pre- and post history

##### Balancing (optional)

Dynamic 1 or 2 plane balancing under working conditions

### Analysis functions

#### Cursor

Main, Delta, Harmonics, Subharmonics, Sidebands

#### Frequency marker

Fixed and RPM-variable characteristic frequencies for machines, roller bearings and gearboxes can be displayed in 'Multimode' and 'Route' mode

#### Band alarms

Narrow band monitoring of damage frequencies (route mode)

#### Max 10

List of the 10 highest amplitudes in the spectrum

#### Display

linear scaling, logarithmic scaling (Y axis), trend, cascade diagram (waterfall), polar plot, order scaling for amplitude / envelope spectrum

**Messfunktionen****Multi-Messaufgaben**

Kombination verschiedener Messungen in einer Messaufgabe.

**Mittelungsart**

keine (nicht für Temperatur),  
linear (nicht für Zeitsignal),  
peak hold (nicht für Zeitsignal und Temperatur),  
exponentiell (nicht für Zeitsignal und Temperatur),  
zeitsynchron (nur für Zeitsignal, Spektrum, Auswuchten)

**Triggermodus**

Freilauf, extern (zeitsynchron), intern  
Amplitude, Flanke, pre- und post-getriggert.

**FFT**

$F_{\min}$ : programmierbar zwischen 0,5 Hz und 10 Hz  
 $F_{\max}$ : programmierbar zwischen 200 Hz und 51,2 kHz  
Linien: 100, 200, 400, 800, 1600, 3200, 6400, 12800,  
25600, 51200, 102400  
Fenster: Rechteck, Hanning, Hamming, Blackman,  
Bartlett, Flattop, Kaiser

**Measurement functions****Multi Measurement Tasks**

Combination of several measurements and modes in one task.

**Averaging**

none (not for temperature),  
linear (not for timewaveform),  
peak hold (not for timewaveform and temperature),  
exponential (not for timewaveform & temperature),  
time-synchronous (timewaveform, spectrum, balancing)

**Trigger Modes**

Free running, external (time-synchronous), internal  
Amplitude, Edge, Pre and post triggered.

**FFT**

$F_{\min}$ : between 0.5 Hz and 10 Hz programmable  
 $F_{\max}$ : between 200 Hz and 51.2 kHz programmable  
Lines: 100, 200, 400, 800, 1600, 3200, 6400, 12800,  
25600, 51200, 102400  
Window: Rectangular, Hanning, Hamming, Blackman,  
Bartlett, Flattop, Kaiser

2-Kanal FFT-Datensammler und Signalanalysator  
Dual channel FFT data collector and signal analyzer

**VIB 5.300 EX**

**VIBXPERT mit EX-Schutz**

**VIBXPERT, intrinsically safe**



 II 2 G Ex ib IIC T4

VIBXPERT ist ein FFT-Datensammler und Signalanalysator zur Zustandsüberwachung und Diagnose von Maschinen wie sie in vielen Industriebereichen vorhanden sind, wie z.B. in Kraftwerken, Raffinerien, Papier- und Zellstofffabriken. Als Datensammler erfasst VIBXPERT alle Formen von Maschinenschwingungen, Wälzlagergeräusche sowie Prozessgrößen und visuelle Inspektionsdaten. Umfangreiche Analysefunktionen erleichtern die Datenauswertung und Zustandsdiagnose vor Ort. Zur tiefergehenden Auswertung, Archivierung und Dokumentation übergibt VIBXPERT die gesammelten Informationen an die OMNITREND Instandhaltungssoftware.

### Hauptmerkmale der EX-Version

- Einsatz in explosionsgefährdeter Umgebung zulässig
- Robustes, industrietaugliches Metallgehäuse
- 2-Hand-Bedienung (Rechts- / Linkshändig)

Die Hauptmerkmale, die allen Versionen gemeinsam sind sowie die technischen Daten finden Sie in den VIBXPERT Produktblättern A5.2 bis A5.2e

VIBXPERT is a high performance, full-featured FFT data collector and signal analyzer which allows easy condition monitoring of equipment found in many industries such as power generation, petrochemical, pulp and paper. VIBXPERT collects field data including vibration information, bearing condition, inspection and process data and integrates with PRÜFTECHNIK's OMNITREND maintenance information platform.

### Key features - intrinsically safe version

- Can be used in explosive environments
- Robust, industrial-proofed metal housing
- Left-hand or right-hand operation

The key features for both, the standard and the intrinsically safe version, as well as the technical data can be found in product summaries A5.2 to A5.2e.

leere Seite

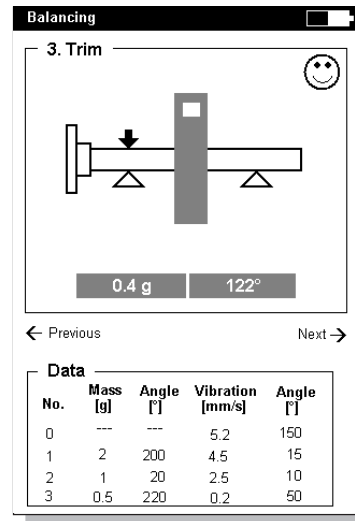
empty page

2-Kanal FFT-Datensammler und Signalanalysator  
Dual channel FFT data collector and signal analyzer

**VIB 5.386-FM**

**VIBXPERT Firmware-  
Modul 'Auswuchten'**

**VIBXPERT firmware  
module 'Balancing'**



Ergebnisbildschirm 'Ausgleichslauf'  
Result screen 'Trim run'

Die VIBXPERT-Firmware ist modular aufgebaut und läßt sich bei Bedarf erweitern.

Die Freischaltung des Auswuchtprogramms erfolgt per Passcode, zusätzliche Änderungen am Gerät sind nicht erforderlich.

Die einfache Handhabung dieses Anwendungsprogramms wird durch die intuitive, grafische Bedienungsführung gewährleistet, die den Nutzer Schritt für Schritt durch die Auswuchtprozedur führt.

Verschiedene Methoden zum Ausgleichen der Rotorunwucht stehen zur Auswahl: freier Ausgleich, Festmassen-, Festort- oder Bandmaßausgleich. Falls erforderlich lassen sich alle angebrachten Massen auch zu einer Masse zusammenfassen. Läßt sich keine Masse anbringen, rechnet VIBXPERT die Masse aus, die man aus dem Rotor ausbohren muß.

Die zum Auswuchten erforderliche zusätzliche Messausrüstung ist als Set erhältlich (VIB 5.387-HW 1-Kanal; VIB 5.386-HW 2-Kanal)

Im Lieferumfang sind enthalten:

- VIB 5.386-B Passwortzertifikat
- VIB 8.970 Condition Monitoring Software/ Firmware Updates, CD-ROM
- VIB 9.806.D VIBXPERT Bedienungsanleitung 'Zusatzprogramme'

The VIBXPERT firmware has a modular structure and can be expanded as required.

The VIBXPERT firmware module for balancing can be activated with a password. The extremely simple operation of the program is ensured by its intuitive, graphical user guide that leads the user through the balancing procedure step-by-step.

Different balancing methods can be selected: free balancing, fixed mass, fixed location or tape measure balancing. If necessary, all the attached masses can also be combined into a single mass. If it is not possible to attach a mass, VIBXPERT can also calculate the mass that must be drilled out of the rotor.

The measuring equipment required for balancing is available as an additional transducer set (1-channel instrument: VIB 5.387-HW or 2-channel instrument: VIB 5.386-HW).

The VIB 5.386-FM package contains:

- VIB 5.386-B Password certificate
- VIB 8.970 Condition Monitoring software / firmware updates, CD-ROM
- VIB 9.806.G VIBXPERT operating instructions 'Additional firmware modules'

**Leistungsmerkmale: Modul 'Auswuchten'**

<b>Auswuchtarten</b>	1-Ebenen- und 2-Ebenen-Auswuchten
<b>Ausgleichsarten</b>	Festort, Festgewicht, Bandmaß
<b>Anzeige &amp; Bedienung</b>	grafische Bedienerführung mit Maschinenbildern und Anleitungstext
<b>Messgröße</b>	Schwinggeschwindigkeit, - beschleunigung, -weg

**Features: Balancing module**

<b>Types of balancing</b>	1-plane and 2-plane balancing
<b>Types of correction</b>	Free, fixed location, fixed weight, tape measure
<b>Display &amp; operation</b>	Graphical operator guidance with machine images and instructive text
<b>Quantity</b>	Vibration velocity, vibration acceleration, displacement

2-Kanal FFT-Datensammler und Signalanalysator  
Dual channel FFT data collector and signal analyzer

**VIB 5.320****VIBXPERT Ladenetzteil****VIBXPERT charger**

VIB 5.321

-, U.S. version

-, U.S. version



Zum Laden des VIBXPERT Akkus schließt man das Ladenetzteil an einen der beiden Messkanäle (A, B) an. Nach dem Ladevorgang schaltet das Ladenetzteil automatisch auf Impuls-Erhaltung, um den Akku zu schonen.

Während des Ladens kann VIBXPERT weiter betrieben werden, Messungen sollten jedoch nicht durchgeführt werden.

**Technische Daten - VIB 5.320:**

<b>Primär-Spannung</b>	110 - 240 VAC / 50 - 60 Hz
<b>Sekundär-Spannung</b>	12 VDC / 2A
<b>Ladezeit</b>	bis maximal 5 Stunden
<b>Betriebstemperatur</b>	-5°C bis +40°C
<b>Lagertemperatur</b>	-20°C bis +70°C
<b>Abmessungen</b>	40 x 45 x 110 mm (B x H x T)
<b>Steckertyp</b>	MiniSnap-Stecker
<b>Kabellänge</b>	ca. 1,5 m

To charge the rechargeable battery, connect the charger to one of the two measurement channels (A, B). After charging, the charger switches automatically to trickle-mode in order to protect the rechargeable battery.

VIBXPERT can be operated during charging. However, measurements should not be performed.

**Technical data - VIB 5.320:**

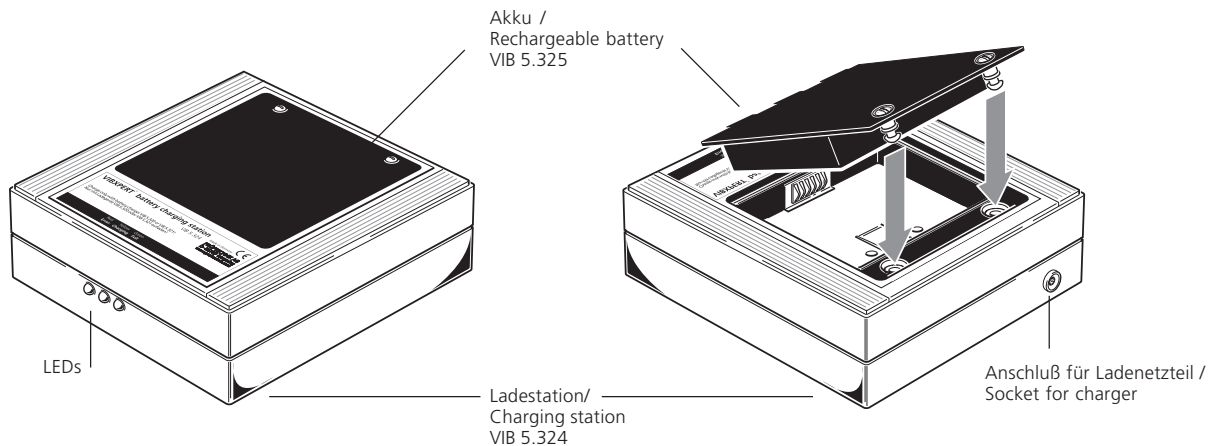
<b>Primary voltage</b>	110 - 240 VAC / 50 - 60 Hz
<b>Secondary voltage</b>	12 VDC / 2A
<b>Charging time</b>	up to 5 hours maximum
<b>Operating temp.</b>	-5°C to +40°C / 23°F to 104°F
<b>Storage temperature</b>	-20°C to +70°C / -4°F to 158°F
<b>Dimensions</b>	40 x 45 x 110 mm (W x H x L)
<b>Socket</b>	MiniSnap jack
<b>Cable length</b>	approx. 1,5 m

leere Seite

empty page

2-Kanal FFT-Datensammler und Signalanalysator  
Dual channel FFT data collector and signal analyzer

<b>VIB 5.324SET</b>	<b>Ladestations-Set</b>	<b>Charging station set</b>
VIB 5.324	Ladestation (ohne Akku)	Charging station (w/o recharg. battery)



Mit der Ladestation läßt sich der VIBXPERT-Akku außerhalb des Messgerätes aufladen. Dadurch kann man beispielsweise ohne große Unterbrechung mit einem zweiten, geladenen Akku weiterarbeiten, während der leere Akku im Büro aufgeladen wird.

Das Ladestations-Set besteht aus der VIBXPERT Ladestation (VIB 5.324) und einem zusätzlichen VIBXPERT Akku (VIB 5.325).

Der Ladezustand wird über drei LEDs angezeigt:

- GRÜN: Akku ist aufgeladen
- GELB: Akku wird aufgeladen
- ROT: Fehler beim Laden

#### Technische Spezifikation: VIB 5.324

Anschluß, Stromnetz VIBXPERT Ladenetzteil - VIB 5.320  
Ladetemperatur 0°C bis 50°C

The VIBXPERT battery can be removed from the measurement device to be charged externally using the charging station. Thus, work can continue without major interruption using a second charged battery while the empty battery is being charged in the office.

The charging station set consists of the VIBXPERT charging station (VIB 5.324) and an additional VIBXPERT rechargeable battery (VIB 5.325).

Three LEDs indicate the charging status:

- GREEN: Battery is fully charged
- YELLOW: Battery is charging
- RED: Fault during charging

#### Technical specification: VIB 5.324

Connection to mains via VIBXPERT charger - VIB 5.320 / VIB 5.321  
Charging temperature 0°C to 50°C / 32°F to 122°F

Leere Seite

This page has intentionally been left blank.

2-Kanal FFT-Datensammler und Signalanalysator  
Dual channel FFT data collector and signal analyzer

## VIB 5.322

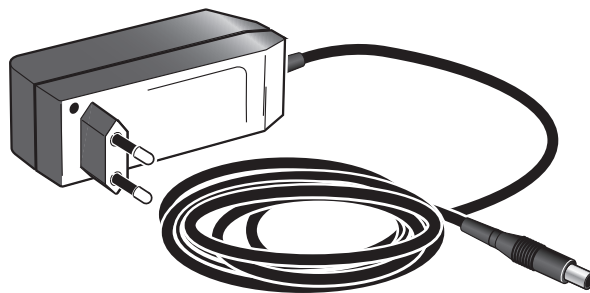
### VIBXPERT EX Ladenetzteil

### VIBXPERT EX charger

VIB 5.323

-, U.S. version

-, U.S. version



Ladebuchse /  
Charging socket



Der Akku im VIBXPERT mit Ex-Schutz ist fest im Gerät eingebaut. Zum Aufladen des Akkus schließt man das Ladenetzteil an die Ladebuchse an. Nach dem Ladevorgang schaltet das Ladenetzteil automatisch auf Impuls-Erhaltung, um den Akku zu schonen.

Während des Ladens kann VIBXPERT weiter betrieben werden, Messungen sollten jedoch nicht durchgeführt werden.

#### Hinweis

Der Akku darf im Ex-Bereich nicht aufgeladen werden!

#### Technische Daten - VIB 5.320:

<b>Primär-Spannung</b>	110 - 240 VAC / 50 - 60 Hz
<b>Sekundär-Spannung</b>	12 VDC / 2A
<b>Ladezeit</b>	bis maximal 5 Stunden
<b>Ladetemperatur</b>	0°C bis +50°C
<b>Betriebstemperatur</b>	-5°C bis +40°C
<b>Lagertemperatur</b>	-20°C bis +70°C
<b>Abmessungen</b>	40 x 45 x 110 mm (B x H x T)
<b>Steckertyp</b>	MiniSnap-Stecker
<b>Kabellänge</b>	ca. 1,5 m

The battery in VIBXPERT with explosion protection is permanently installed in the housing. To charge the rechargeable battery, connect the charger to the charging socket. After charging, the charger switches automatically to trickle-mode in order to protect the rechargeable battery.

VIBXPERT can be operated during charging. However, measurements should not be performed.

#### Safety note

Do not charge the battery in a potentially explosive environment!

#### Technical data - VIB 5.320:

<b>Primary voltage</b>	110 - 240 VAC / 50 - 60 Hz
<b>Secondary voltage</b>	12 VDC / 2A
<b>Charging time</b>	up to 5 hours maximum
<b>Charging temp.</b>	0°C to +50°C / 32°F to 122°F
<b>Operating temp.</b>	-5°C to +40°C / 23°F to 104°F
<b>Storage temperature</b>	-20°C to +70°C / -4°F to 158°F
<b>Dimensions</b>	40 x 45 x 110 mm (W x H x L)
<b>Socket</b>	MiniSnap jack
<b>Cable length</b>	approx. 1,5 m

Leere Seite

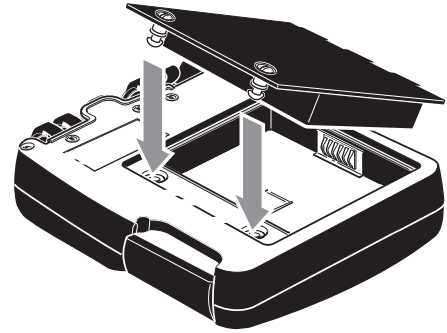
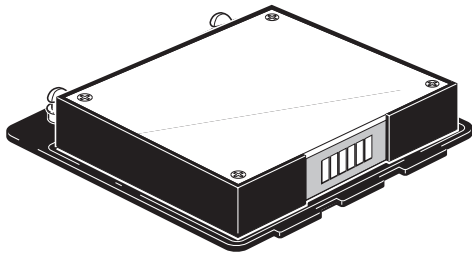
This page has intentionally been left blank.

2-Kanal FFT-Datensammler und Signalanalysator  
Dual channel FFT data collector and signal analyzer

## VIB 5.325

### VIBXPERT Akku

### VIBXPERT rechargeable battery



Der VIBXPERT FFT Datensammler wird von einem Li-Ionen-Akku (VIB 5.325) versorgt. Der Akku wird im eingebauten Zustand mit dem LadeNetzteil VIB 5.320 über einen der beiden Messkanäle (A oder B) aufgeladen.

The VIBXPERT FFT data collector is supplied from a Li Ion rechargeable battery (VIB 5.325). The rechargeable battery does not need to be removed for charging. It is charged using the charger VIB 5.320 via one of the two measurement channels (A or B).

#### Technische Spezifikation: VIB 5.325

Typ	Li-Ionen
Nennspannung	7.2V
Nennkapazität	4.8Ah
Ladetemperatur	0°C bis 50°C

#### Technical data: VIB 5.325

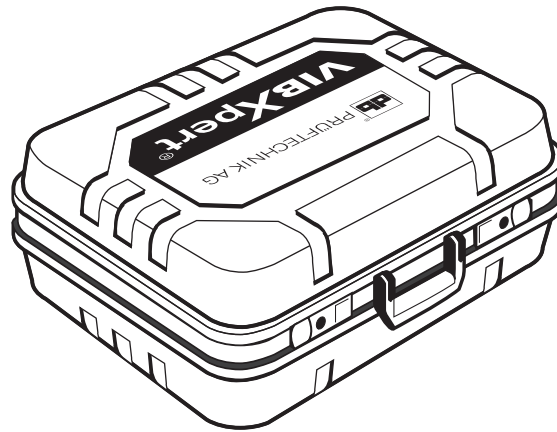
Type	Lithium ion
Nominal voltage	7.2V
Nominal capacity	4.8Ah
Charging temperature	0°C to 50°C / 32°F to 122°F

Leere Seite

This page has intentionally been left blank.

2-Kanal FFT-Datensammler und Signalanalysator  
Dual channel FFT data collector and signal analyzer

<b>VIB 5.329</b>	<b>VIBXPERT-Koffer</b>	<b>VIBXPERT case</b>
VIB 5.329-X	-, für EX-Version	-, for intr. safe instrument



Der abschließbare Koffer bietet mit seinen robusten Kofferschalen (ABS) und flexiblen Schaumstoffeinlagen sicheren Transportschutz für alle Paketkomponenten und Zubehörteile. Der Koffer ist fallgetestet bis 2 Meter.

This black case of rugged ABS plastic with contoured foam insert protects all components of the VIBXPERT system during transport (contents not included). It also offers plenty of space for accessories. The case is key lockable and drop-tested from 2m (6' 6").

**Abmessungen** ca. 470 x 400 x 195 mm (B x H x T)

**Dimensions** approx. 470 x 400 x 195 mm  
18 1/2" x 15 3/4" x 7 3/4"

**ACHTUNG:** Der Koffer ist für den EX-Bereich nicht zugelassen!

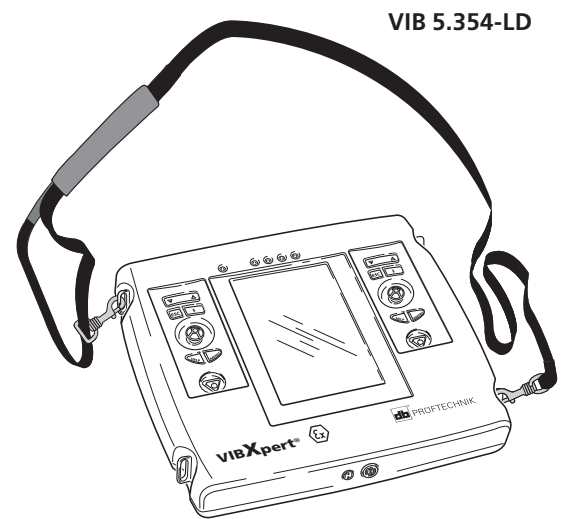
**ATTENTION:** The case is not allowed in explosive environments!

Leere Seite

This page has intentionally been left blank.

2-Kanal FFT-Datensammler und Signalanalysator  
Dual channel FFT data collector and signal analyzer

<b>VIB 5.354</b>	<b>VIBXPERT Tragetasche</b>	<b>VIBXPERT carrying bag</b>
VIB 5.354-HS	Handschlaufe	Handstrap
VIB 5.354-GT	Tragegurt	Carrying strap
VIB 5.354-LD	Ledertragegurt (Ex-Gerät)	Leather carrying strap (intr. safe instr.)



Diese Stofftasche ist eine sichere und bequeme Transporthilfe für den VIBXPERT FFT-Datensammler. In einem Seitenfach können Anschlusskabel, Aufnehmer und Werkzeug verstaut werden. VIBXPERT mit Ex-Schutz wird nur mit einem Ledertragegurt getragen.

Der Tragegurt ist stufenlos verstellbar und kann an nahezu jede Körpergröße angepaßt werden. Mit den Handschlaufen läßt sich das Gerät sicher mit einer Hand halten. Die Schlaufengröße ist über einen Klettverschub einstellbar.

Bei Bedarf lassen sich Tragegurt und Handschlaufe einzeln nachbestellen.

#### Technische Angaben: Tragetasche

<b>Material</b>	Nylon-Mischgewebe
<b>Abmessungen</b>	ca. 210 x 240 x 170 mm (B x H x T)

The carrying bag provides a convenient aid in carrying the VIBXPERT FFT data collector around. Its side pocket allows safe storage of connection cables, sensors and tools. VIBXPERT with explosion protection is only carried using a leather carrying strap.

The continuously adjustable carrying strap can be adjusted to fit nearly any body size. The device can be held securely in one hand using the handstrap. The size of the handstrap can be adjusted with the Velcro fastener.

If necessary, the carrying belt and handstrap can be ordered separately later.

#### Technical data: carrying bag

<b>Material</b>	Nylon-synthetic blend
<b>Dimensions</b>	approx. 210 x 240 x 170 mm 8 1/4" x 9 1/2" x 6 1/2"

Leere Seite

This page has intentionally been left blank.

2-Kanal FFT-Datensammler und Signalanalysator  
Dual channel FFT data collector and signal analyzer

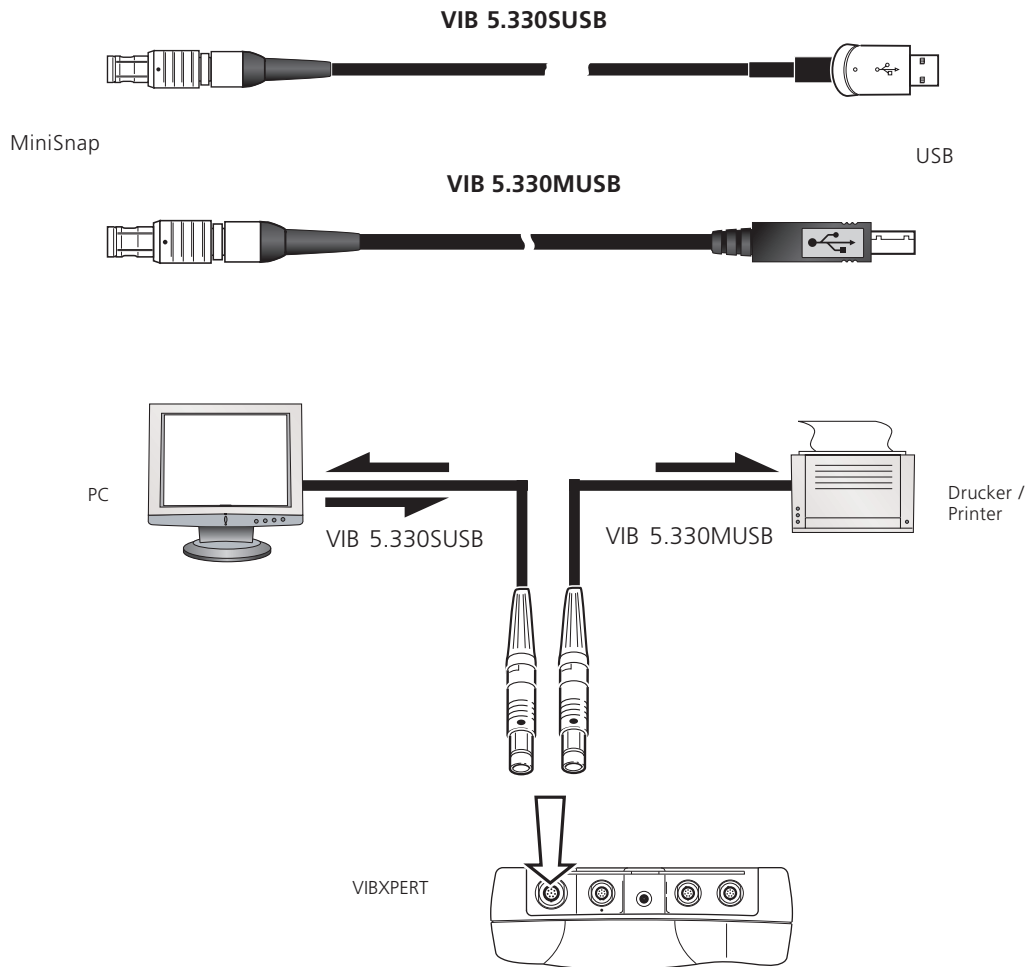
## VIB 5.330MUSB

**USB-Kabel, Peripheriegerät** **USB cable, peripheral device**

VIB 5.330SUBS

-, PC-Kommunikation

-, PC communication



Über die USB-Schnittstelle kann VIBXPERT Daten mit einem PC austauschen und Reports auf einem Drucker ausdrucken.

Für den Druckeranschluss ist das Kabel **VIB 5.330 MUSB** zu verwenden. Der Anschluss an den PC erfolgt mit dem Kabel **VIB 5.330 SUBS**.

Kabellänge: 2 Meter

VIBXPERT has a USB interface which can be used for communication and data transfer with a PC as well as for printing reports on a printer.

The cable for peripheral devices **VIB 5.330 MUSB** is used for connecting the printer. The connection to the PC is made with the cable **VIB 5.330 SUBS**.

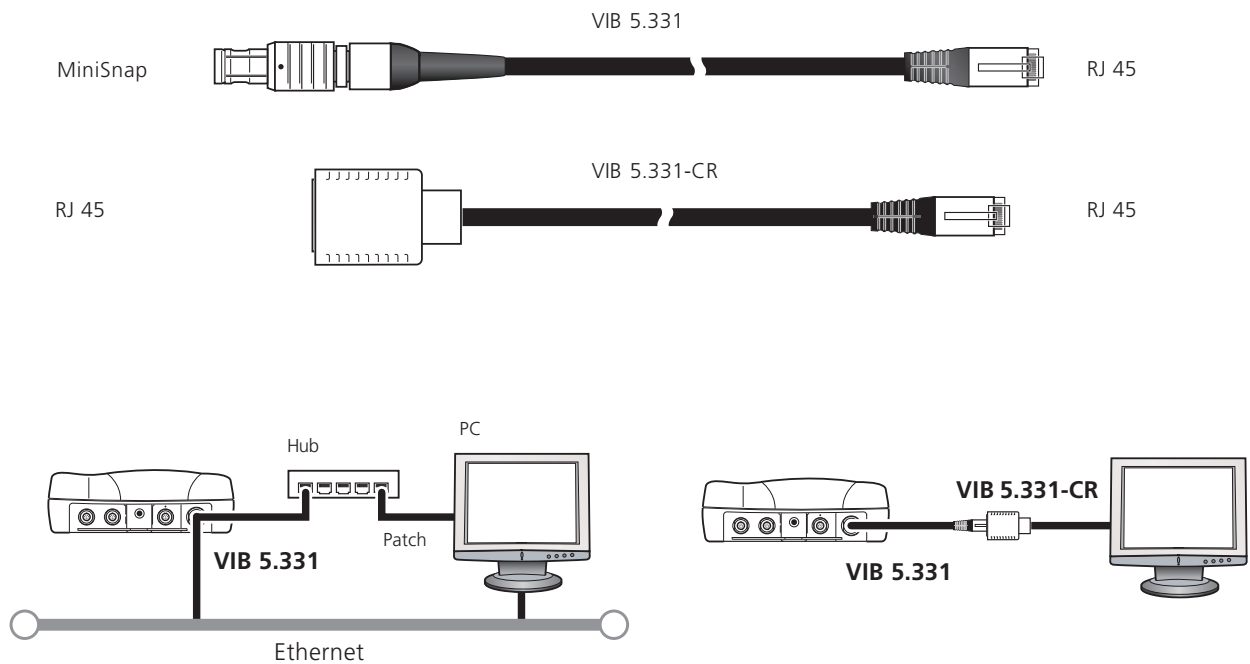
Cable length: 2 meters

Leere Seite

This page has intentionally been left blank.

2-Kanal FFT-Datensammler und Signalanalysator  
Dual channel FFT data collector and signal analyzer

<b>VIB 5.331</b>	<b>Ethernet-Kabel</b>	<b>Ethernet cable</b>
VIB 5.331-CR	Cross-over Adapter	Cross over adapter



Zur Datenübertragung über Ethernet wird VIBXPERT mit diesem Kabel an die Netzwerkdose oder einen Hub angeschlossen. Für den direkten Anschluß an die Netzwerkkarte eines PCs wird zusätzlich ein Cross-over Adapter benötigt.

Der MiniSnap-Stecker und die Buchse am Gerät sind grün markiert und verpolungssicher ausgeführt.

Kabellänge: 2 Meter

The VIBXPERT is connected with this cable to an ethernet network or to a hub for data transmission. A cross-over adapter is also required for direct connection to the network card of the PC.

The MiniSnap connector and the socket on the instrument are marked in green and have reverse-connect protection.

Cable length: 2 meters / 6 1/2 ft.

Leere Seite

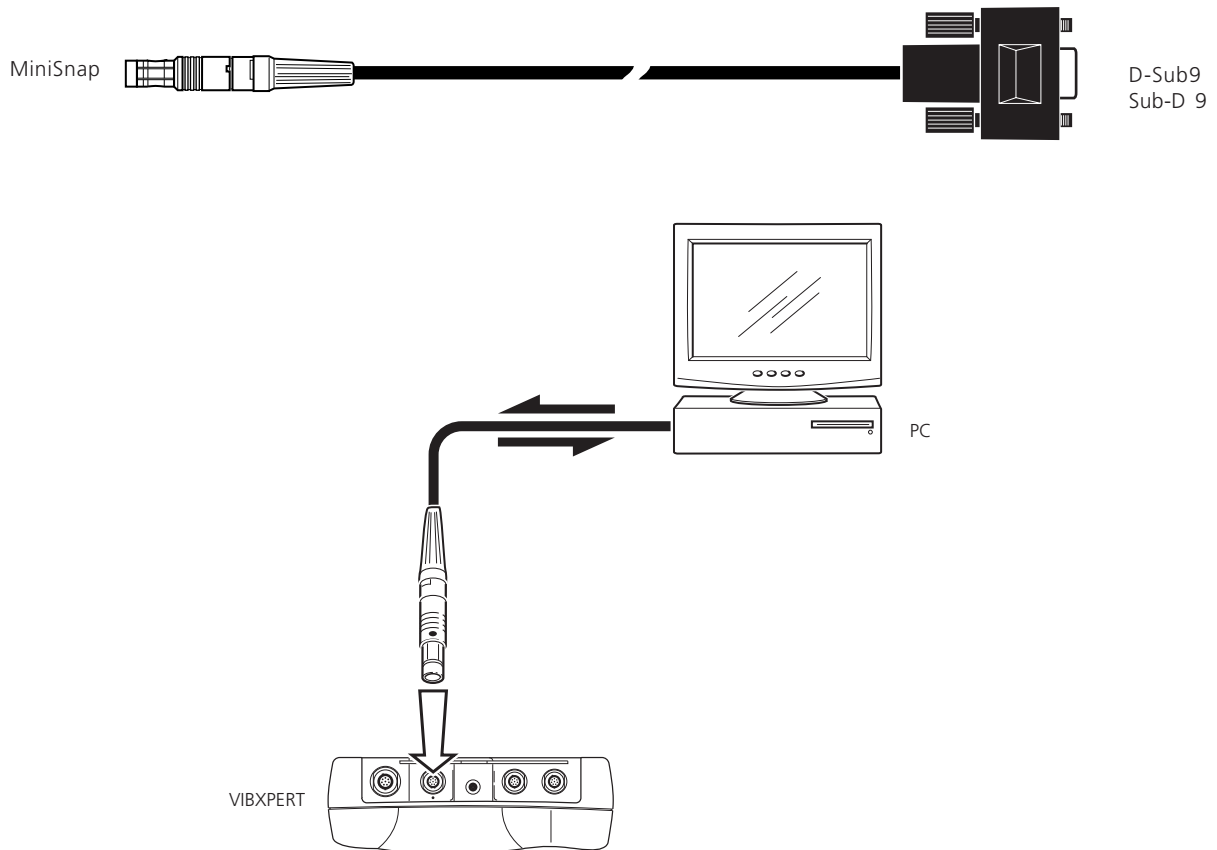
This page has intentionally been left blank.

2-Kanal FFT-Datensammler und Signalanalysator  
Dual channel FFT data collector and signal analyzer

**VIB 5.430-2**

**PC-Kabel**

**PC cable**



Zur Datenübertragung über den seriellen Port wird VIBXPERT mit diesem Kabel an den PC angeschlossen.

Der MiniSnap-Stecker und die Buchse am Gerät sind gelb markiert und verpolungssicher ausgeführt.

Kabellänge: 2 Meter

The VIBXPERT is connected to the PC for serial data transmission via this cable.

The MiniSnap connector and the socket on the instrument are marked in yellow and have reverse-connect protection.

Cable length: 2 meters / 6 1/2 ft.

Leere Seite

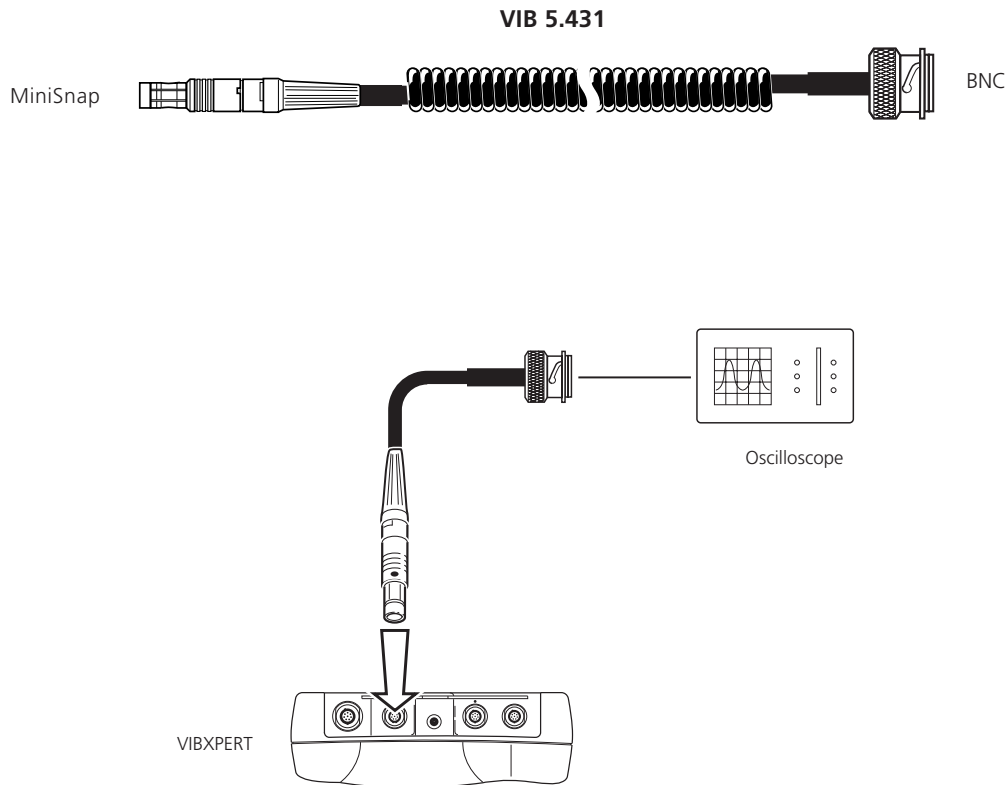
This page has intentionally been left blank.

2-Kanal FFT-Datensammler und Signalanalysator  
Dual channel FFT data collector and signal analyzer

## VIB 5.431

## Kabel für Analogausgang

## Cable for analog output



Ein Kopfhörer (> 450  $\Omega$ ) oder ein Analysegerät (z.B. Oszilloskop) läßt sich mit diesem Kabel an VIBXPERT anschließen, um das gemessene Analogsignal auszuwerten.

### Hinweis

Der MiniSnap-Stecker und die Buchse am Gerät sind gelb markiert und verpolungssicher ausgeführt.

Kabellänge: 0,7 bis 1,8 Meter

This cable is used to connect a headset (> 450  $\Omega$ ) or an analyzer (e.g. oscilloscope) to the VIBXPERT for the evaluation of an analog signal.

### Note

The MiniSnap connector and the socket on the instrument are marked in yellow and have reverse-connect protection.

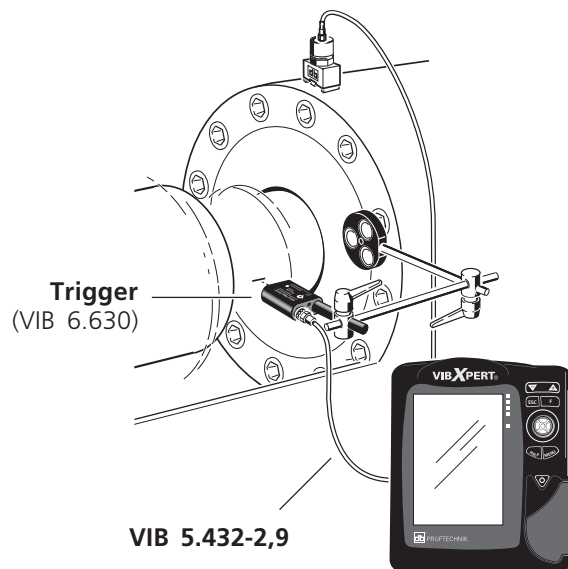
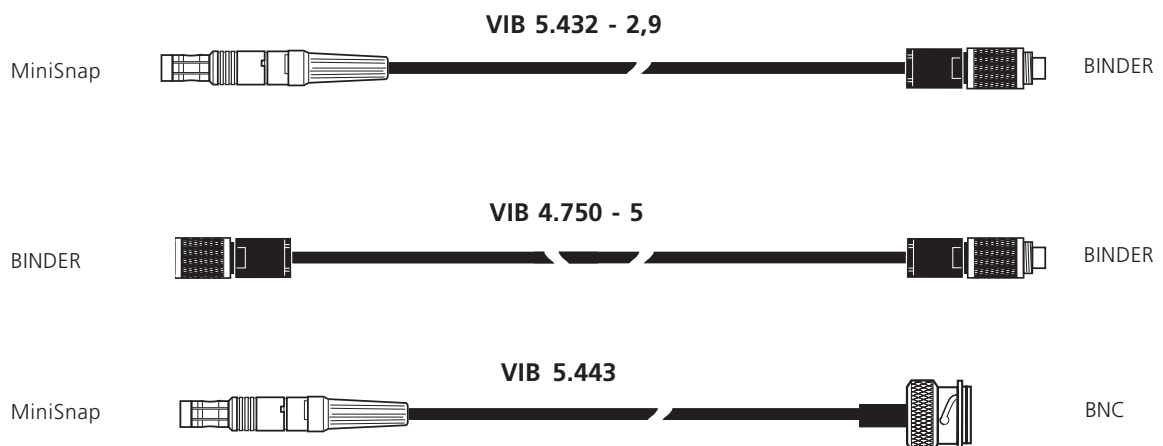
Cable length: 0.7 to 1.8 meters  
2 1/3 to 6 ft.

Leere Seite

This page has intentionally been left blank.

2-Kanal FFT-Datensammler und Signalanalysator  
Dual channel FFT data collector and signal analyzer

<b>VIB 5.432-2,9</b>	<b>Kabel für Triggersensor</b>	<b>Cable for trigger sensor</b>
VIB 4.750 - 5	-, Verlängerung, 5 Meter	-, extension 5 meter / 16 2/5 ft
VIB 5.443	Kabel für TTL Triggergeber	Cable for TTL trigger sensor



Zum Anschluss des Drehzahlnehmers und Triggergebers VIB 6.630 (bzw. VIB 4.307) der PRÜFTECHNIK AG wird das Kabel VIB 5.432-2,9 (Länge 2,9 Meter) verwendet. Für Triggergeber anderer Hersteller (TTL-Signal) wird das Kabel VIB 5.443 eingesetzt.

### Hinweis

Der MiniSnap-Stecker und die Buchse am Gerät sind gelb markiert und verpolungssicher ausgeführt.

The VIB 5.432-2,9 (length 2,9 meter / 9 1/2 ft.) cable is used to connect the external PRÜFTECHNIK trigger sensor VIB 6.630 (VIB 4.307). The VIB 5.443 cable is used to connect a trigger sensor from other manufacturers.

### Note

The MiniSnap connector and the socket on the instrument are marked in yellow and have reverse-connect protection.

Leere Seite

This page has intentionally been left blank.

2-Kanal FFT-Datensammler und Signalanalysator  
Dual channel FFT data collector and signal analyzer

<b>VIB 5.433</b>	<b>Anschlussadapter für Signalkleinspannung</b>	<b>Connection adapter for extra-low voltage</b>
VIB 5.434	-, für Signalkleinströme	for extra-low current



Mit diesen Adapterkabeln kann VIBXPERT an jedes Messgerät angeschlossen werden, das über einen Ausgang für Signalkleinspannungen (AC: 0-30V) oder Pegelsignale (DC: 0-30V; 0-30 mA) verfügt.

Je nachdem über welchen Anschluss das Messgerät verfügt (z.B. TNC, BNC,...), ist ein passendes Kabel mit mindestens einem BNC-Stecker erforderlich. Diese Kabel sind bei den jeweiligen Herstellern erhältlich.

### Beispiel (s. nächste Seite)

Prozessparameter, wie Druck oder Durchflussrate, können direkt am entsprechenden Messgerät erfasst werden.

### Hinweis

Die MiniSnap-Stecker und die Buchse am Gerät sind blau markiert und verpolungssicher ausgeführt.

**ACHTUNG:** Die Adapter dürfen im EX-Bereich nicht verwendet werden!

Kabellänge: 0,7 bis 1,8 Meter

VIBXPERT can be connected to any measuring instrument that has an output for extra-low voltages (AC: 0-30V) or signal levels (DC: 0-30V; 0-30 mA) via this adapter cable.

A matching cable with at least one BNC connector is required depending on the type of connection on the measuring instrument (e.g. TNC, BNC,...). These cables are available from the relevant manufacturer.

### Example (see next page)

Process parameters such as pressure or throughput can be directly recorded on the relevant measuring instrument.

### Note

The MiniSnap connector and the socket on the instrument are marked in blue and have reverse-connect protection.

**ATTENTION:** The adapters may not be used in explosive environments.

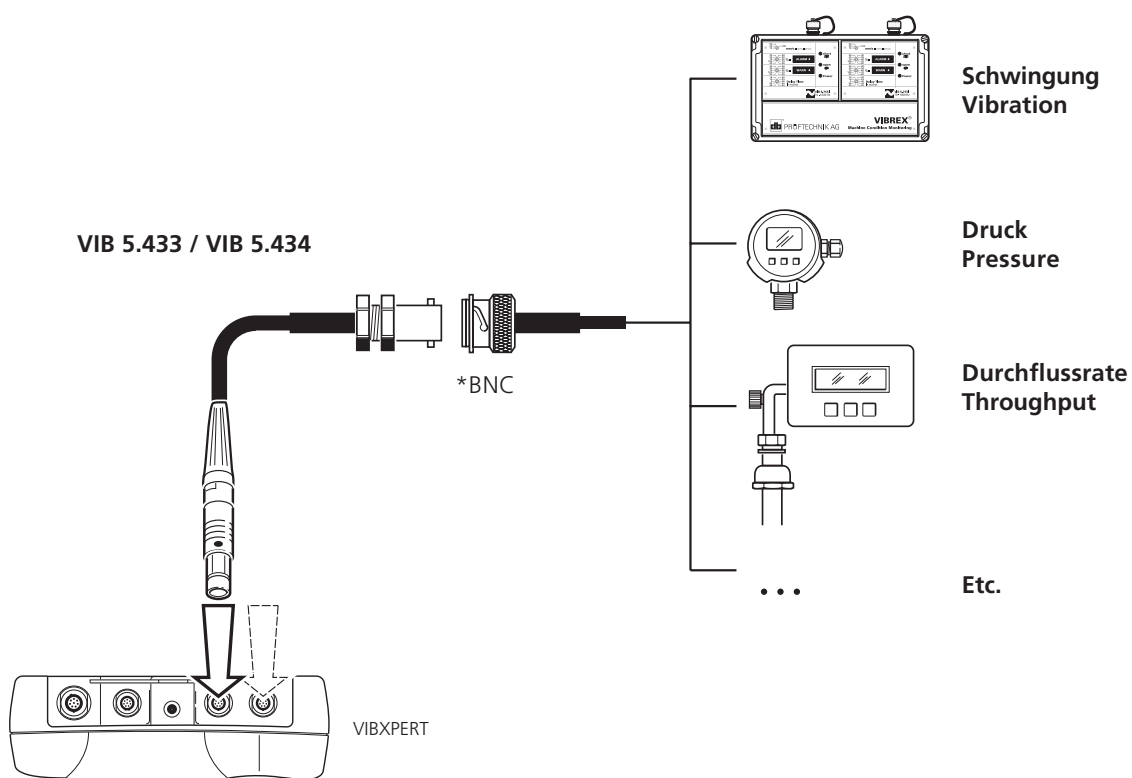
Cable length: 0.7 to 1.8 meters  
2 1/3 to 6 ft.

**Beispiele für  
Signalkleinspannung / -ströme:**

VIBREX: Schwingung als Strompegel (4-20mA)

Drucktransmitter: Druck als Strompegel  
(4-20mA)Durchflussmessgerät: Durchflussrate als  
Strom- oder Spannungspegel (4-20mA / 0-10V)**Examples of  
extra-low voltage / extra-low currents:**

VIBREX: Vibration as a current level (4-20mA)

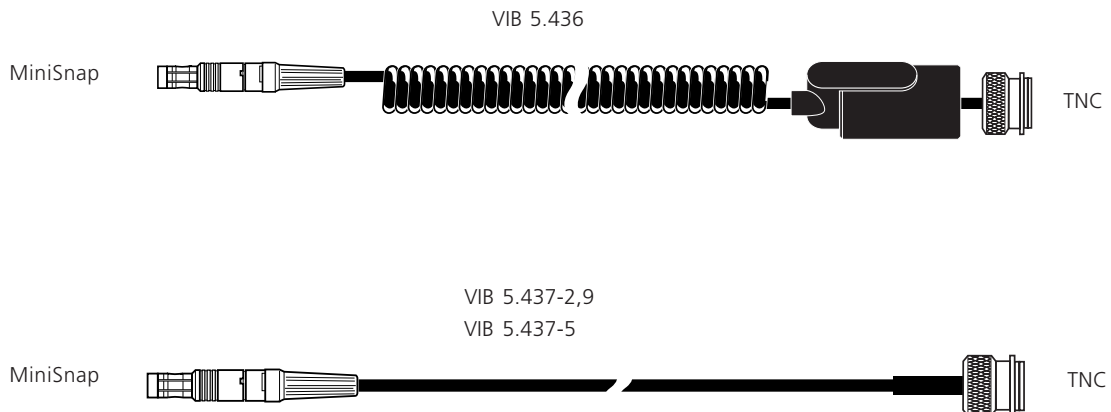
Pressure transmitter: Pressure as a current level  
(4-20mA)Continuous flow measuring instrument:  
Throughput as a current or voltage level (4-  
20mA / 0-10V)

\*Kabel mit mindestens einem BNC-Stecker erforderlich.

\*Cable with at least one BNC connector required.

2-Kanal FFT-Datensammler und Signalanalysator  
Dual channel FFT data collector and signal analyzer

<b>VIB 5.436</b>	<b>Spiralkabel für LineDrive-Aufnehmer</b>	<b>Spiral cable for LineDrive transducers</b>
VIB 5.437-2,9	Gerades Kabel, 2,9m	Straight cabel, 2,9m / 9 1/2 ft.
VIB 5.437-5	Gerades Kabel, 5m	Straight cabel, 5 m / 16 ft 5 inch



LineDrive-Aufnehmer mit Stromausgang (wie z.B. VIBCODE oder TIPTECTOR) können mit dem Spiralkabel (VIB 5.436) oder dem geraden Kabel (VIB 5.437-2,9 /-5) am VIBXPERT angeschlossen werden. An der Aufnehmerseite ist das Spiralkabel mit einer Schutzkappe ausgerüstet, die den TNC-Anschluss vor Verunreinigungen schützt.

Alle Schwingungsaufnehmer der PRÜFTECHNIK AG sind mit einem LineDrive-Ausgang ausgerüstet.

### Hinweis

Die MiniSnap-Stecker und die Buchse am Gerät sind blau markiert und verpolungssicher ausgeführt.

Kabellänge: 0,7 bis 1,8 Meter (VIB 5.436)  
2,9 Meter (VIB 5.437-2,9)  
5 Meter (VIB 5.437-5)

The spiral cable (VIB 5.436) and the straight cable (VIB 5.437-2,9 /-5) are used to connect LineDrive transducers with current output (e.g. VIBCODE or TIPTECTOR) to the VIBXPERT. The spiral cable is equipped with a dust cap on the transducer side to protect the TNC connection against dust infiltration.

All the vibration transducers from PRÜFTECHNIK AG are of this type.

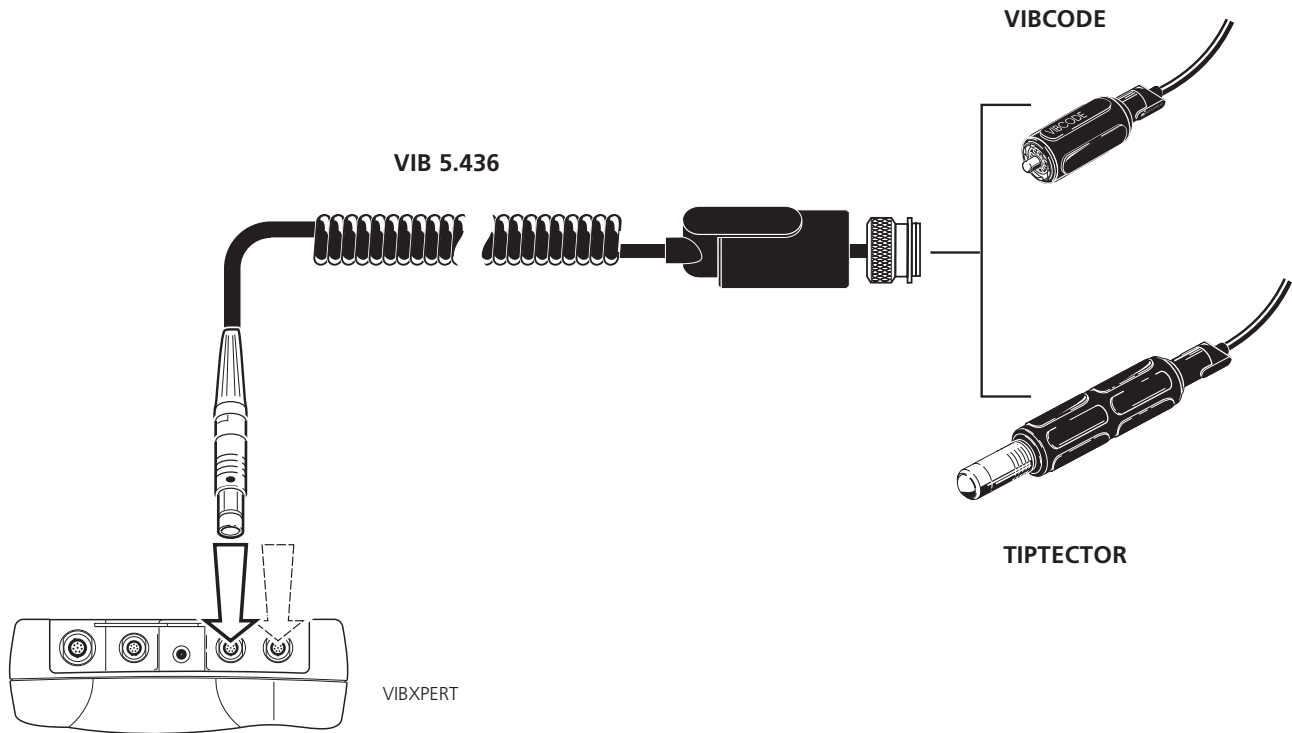
### Note

The MiniSnap connector and the socket on the instrument are marked in blue and have reverse-connect protection.

Cable length: 0.7 to 1.8 meters (VIB 5.436)  
2 1/3 to 6 ft.  
2,9 meters (VIB 5.437-2,9)  
9 1/2 ft.  
5 meters (VIB 5.437-5)  
16 ' 5"

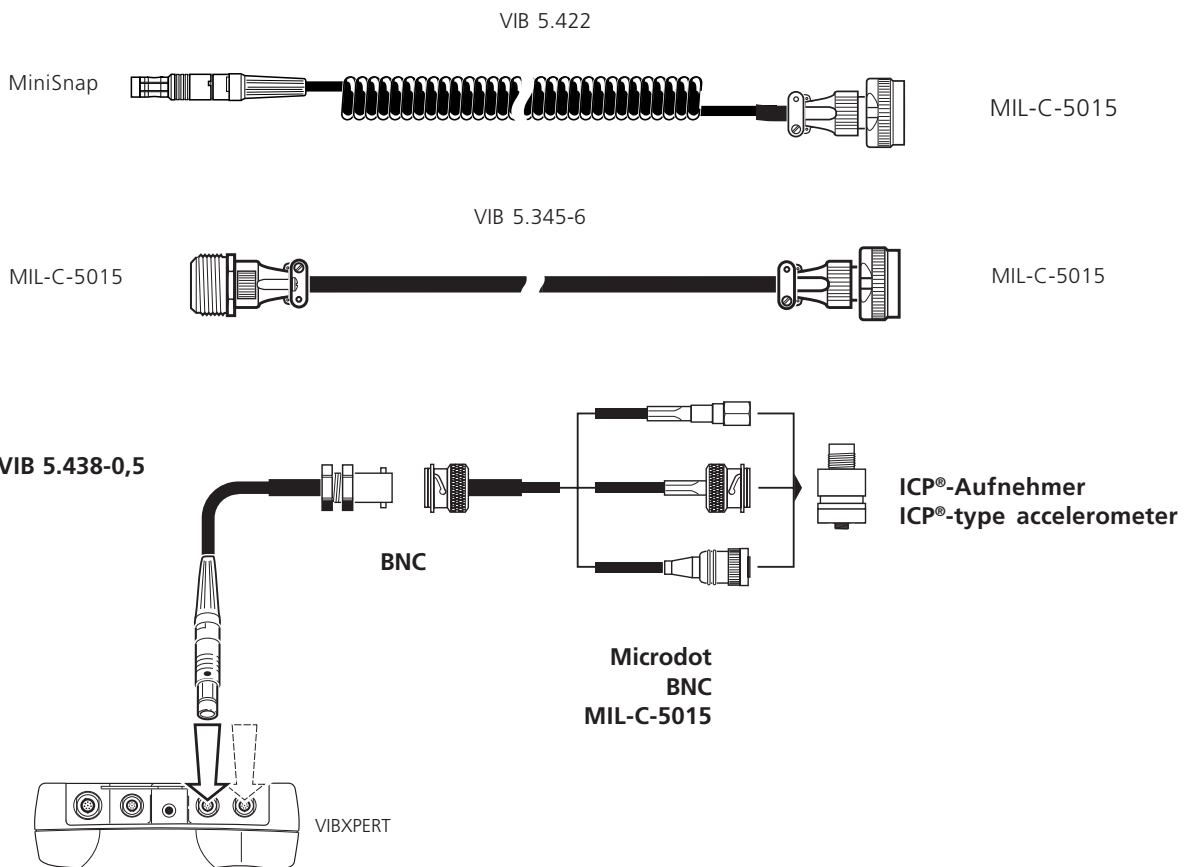
## Anschluss-Schema für VIBCODE und TIPECTOR

## Connection diagram for VIBCODE and TIPECTOR



2-Kanal FFT-Datensammler und Signalanalysator  
Dual channel FFT data collector and signal analyzer

<b>VIB 5.438-0,5</b>	<b>Anschlussadapter für ICP®-Aufnehmer, BNC</b>	<b>Connection adapter for ICP®-type accelerometers, BNC</b>
VIB 5.422	Kabel für ICP®-Aufnehmer mit Mil-Anschluß	Cable for ICP®-type accelerometers with Mil connector
VIB 5.345-6	-, Verlängerung, 6 Meter	-, extension, 6m / 19 1/2 ft.



## Anwendung

Anschluß von ICP®-Aufnehmern am VIBXPERT

VIB 5.438-0,5: Je nach Anschluss am Aufnehmer (z.B. Microdot, BNC, MIL-C-5015,...), ist ein passendes Kabel mit mindestens einem BNC-Stecker erforderlich.

## Hinweis

Der MiniSnap-Stecker und die Buchse am Gerät sind blau markiert und verpolungssicher ausgeführt.

Kabellänge: 0,5 Meter (VIB 5.438-0,5)  
0,7 bis 1,8 Meter (VIB 5.422)  
6 Meter (VIB 5.345-6)

## Application

Connection of an ICP®-type accelerometers.

VIB 5.438-0,5: Depending on which type of connector the transducer has (e.g. Microdot, BNC, MIL-C-5015,...), a suitable cable must have at least one BNC connector.

## Note

The MiniSnap connector and the socket on the instrument are marked in blue and have reverse-connect protection.

Length: 0.5m / 1 1/2ft. (VIB 5.438-0,5)  
0.7 to 1.8 m / 2 1/3 to 6 ft. (VIB 5.422)  
6 m / 19 1/2 ft. (VIB 5.345-6)



2-Kanal FFT-Datensammler und Signalanalysator  
Dual channel FFT data collector and signal analyzer

**VIB 5.439**

**Kabel für  
Temperaturfühler PT100**

**Cable for  
temperature probe PT100**

*Vorübergehend gelöscht*

*Temporarily removed*

Leere Seite

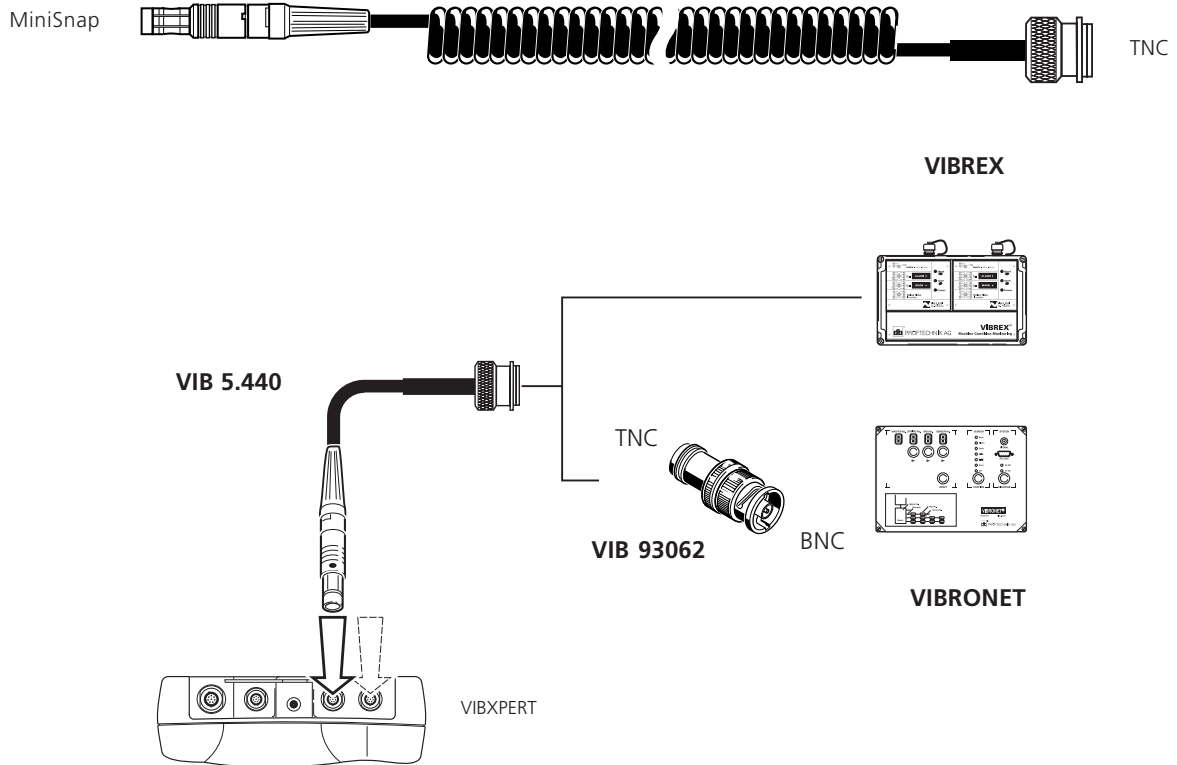
This page has intentionally been left blank.

2-Kanal FFT-Datensammler und Signalanalysator  
Dual channel FFT data collector and signal analyzer

**VIB 5.440**

**Kabel für VIBREX, VIBRONET  
(mV-Ausgang)**

**Cable for VIBREX, VIBRONET  
(mV output)**



VIBREX, das Überwachungserät für ein oder zwei Messstellen, kann über seinen mV-Ausgang (Option: VIB 5.790) das Maschinensignal direkt ausgeben.

Der VIBRONET Master, als Basiseinheit einer größeren Zustandsüberwachungsanlage, verfügt ebenfalls über einen mV-Ausgang für Maschinensignale.

VIBXPERT misst die mV-Signale mit dem Spiralkabel VIB 5.440.

### Hinweise

Da der mV-Ausgang am VIBRONET Master als BNC-Buchse ausgelegt ist, wird zum Anschluß der TNC-BNC-Adapter (VIB 93062) benötigt.

Der MiniSnap-Stecker und die Buchse am Gerät sind blau markiert und verpolungssicher ausgeführt.

Kabellänge: 0,7 bis 1,8 Meter

VIBREX, the monitoring instrument for one or two measuring locations, can output the machine signal directly via its mV output (option: VIB 5.790).

The VIBRONET Master, as the basic unit of a larger condition monitoring system, also has a mV output for machine signals.

VIBXPERT measures the mV signals via the spiral cable, VIB 5.440.

### Notes

Since the mV output on the VIBRONET Master has a BNC connector, the TNC-BNC adapter VIB 93062 is required.

The MiniSnap connector and the socket on the instrument are marked in blue and have reverse-connect protection.

Cable length: 0.7 to 1.8 meters  
2 1/3 to 6 ft.

Leere Seite

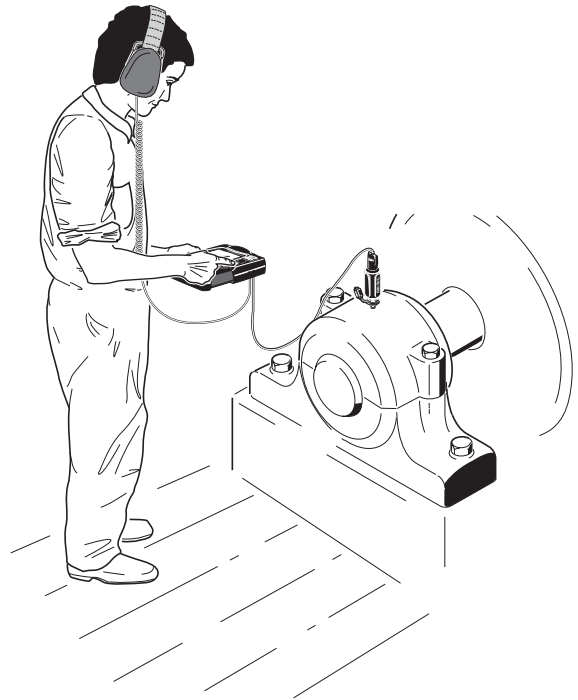
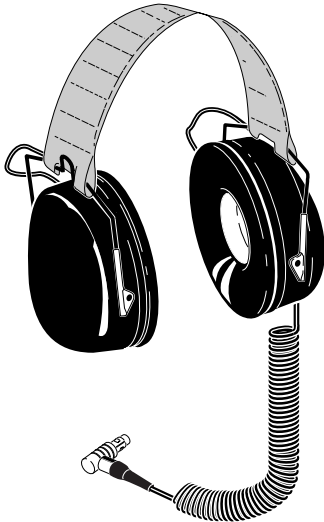
This page has intentionally been left blank.

2-Kanal FFT-Datensammler und Signalanalysator  
Dual channel FFT data collector and signal analyzer

**VIB 6.670**

**Kopfhörer**

**Headset**



Mit dem Kopfhörer können Maschinen und insbesondere Wälzlager auf charakteristische Schadensgeräusche abgehört werden. Das gepufferte Aufnehmersignal wird am Analogausgang (gelbe Buchse) mit dem Kopfhörer abgegriffen.

The headphones can be used to listen to the machines and, in particular, roller bearings for the characteristic noises that indicate damage. The buffered transducer signal is picked up with the headphones at the analog output (yellow socket).

#### Technische Daten

<b>Impedanz</b>	450 Ohm
<b>Frequenzbereich</b>	125 - 8000 Hz
<b>Lautstärkenbegrenzung</b>	81 dB (A) (0,5V / 1kHz)
<b>Anschluß</b>	Spiralkabel VIB 5.431 (MiniSnap)
<b>Gewicht</b>	ca. 360 g

#### Technical data

<b>Impedance</b>	450 Ohm
<b>Frequency range</b>	125 - 8000 Hz
<b>Volume limit</b>	81 dB (A) (0,5V / 1kHz)
<b>Connection</b>	Spiral cable VIB 5.431 (MiniSnap)
<b>Weight</b>	approx. 360 g / 12.7 oz

Leere Seite

This page has intentionally been left blank.

2-Kanal FFT-Datensammler und Signalanalysator  
Dual channel FFT data collector and signal analyzer

<b>VIB 8.981</b>	<b>OMNITREND für VIBXPERT</b>	<b>OMNITREND for VIBXPERT</b>
VIB 8.981-DR	VIBXPERT Gerätetreiber	VIBXPERT device driver
VIB 8.981-DRUS	-, US Version	-, US version
VIB 8.981-P	PC-Lizenz für VIBXPERT	VIBXPERT PC license
VIB 8.982	OMNITREND 'View' für VIBXPERT	OMNITREND 'View' for VIBXPERT
VIB 8.982-US	-, US Version	-, US version



## Versionen

In der Version 'View' (VIB 8.982) können nur Multimeter-Messungen eingelesen werden (keine Routen).

## Bestellhinweise\*

Mit der OMNITREND CD (**VIB 8.981**) erhalten Sie außerdem:

- VIB 8.981-P PC-Lizenz für OMNITREND (Kommunikationspasswort für ein VIBXPERT Gerät)
- VIB 8.981-OMT Passwortzertifikat (Registrierung der OMNITREND Vollversion; wird erst nach Anforderung des Registrierungspasswortes (AntwortFax) verschickt).
- VIB 9.631.D OMNITREND, Erste Schritte

\* Um die Auftragsabwicklung zu vereinfachen, faxen Sie bitte bei der Bestellung evtl. vorhandene Registrierzertifikate mit.

## Versions

Only multimode measurements (no route/path!) can be imported into the VIEW version (VIB 8.982).

## Order information\*

The OMNITREND package (**VIB 8.981**) contains the CD ROM and the following items:

- VIB 8.981-P PC licence for OMNITREND (Communication password for one VIBXPERT device)
- VIB 8.981-OMT Password certificate (Registration of the OMNITREND full version ; will only be sent out after the request for the registration password ('Return fax') has been received).
- VIB 9.631G OMNITREND getting started

\* To simplify the order processing, please fax any existing registration certificates when ordering.

Der Gerätetreiber (**VIB 8.981-DR**) wird benötigt, um eine bereits vorhandene OMNITREND Software mit VIBXPERT zu betreiben

VIB 8.970 Condition Monitoring Software, Programm CD

VIB 8.981-P s.o.

VIB 8.981-OMT s.o.

VIB 9.631.D OMNITREND, Erste Schritte

Mit der PC-Lizenz (**VIB 8.981-P**) wird je ein weiteres VIBXPERT Gerät in OMNITREND registriert.

The device driver (**VIB 8.981-DR/ US**) is required to operate the OMNITREND software already available with the VIBXPERT:

VIB 8.970 Condition Monitoring Software, program CD

VIB 8.981-P see above

VIB 8.981-OMT see above

VIB 9.631G OMNITREND getting started

Each further VIBXPERT device in OMNITREND is registered with a separate PC license (**VIB 8.981-P**).





PRÜFTECHNIK  
Condition Monitoring  
Oskar-Messterstr. 19-21  
85737 Ismaning, Germany  
www.pruftechnik.com  
Tel. +49 89 99616-0  
Fax +49 89 99616-300  
eMail: info@pruftechnik.com



Printed in Germany VIB 9.661-5.04.08.0DG  
VIBXPRT®, VIBCODE®, OMNITREND® are registered trademarks  
of PRÜFTECHNIK Dieter Busch AG. PRÜFTECHNIK products are the  
subject of patents granted and pending throughout the world.  
Contents subject to change without further notice, particularly in  
the interest of further technical development. Reproduction, in  
any form whatsoever, only upon express written consent of  
PRÜFTECHNIK.

ICP® is a registered trademark of PCB Piezotronics, Inc.  
© Copyright 2003 by PRÜFTECHNIK AG

## Productive maintenance technology

Gedruckt in Deutschland VIB 9.661-5.04.08.0DG  
VIBXPRT®, VIBCODE®, OMNITREND® sind eingetragene Waren-  
zeichen der PRÜFTECHNIK AG. Irrtümer und Konstruktions-  
änderungen, insbesondere im Sinne technischer Weiter-  
entwicklungen vorbehalten. Nachdruck, auch auszugsweise, nur  
mit schriftlicher Genehmigung der PRÜFTECHNIK AG.  
© Copyright 2003 by PRÜFTECHNIK AG

**Für messbare Erfolge in der Instandhaltung**